



Совет Безопасности

Шестьдесят шестой год

6539-е заседание

Среда, 18 мая 2011 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

<i>Председатель:</i> г-н Селлаль	(Франция)
Босния и Герцеговина	г-н Барбалич
Бразилия	г-жа Виотти
Китай	г-н Ли Баодун
Колумбия	г-н Осорио
Габон	г-н Мессон
Германия	г-н Виттиг
Индия	г-н Хардип Сингх Пури
Ливан	г-н Салам
Нигерия	г-н Амьейофори
Португалия	г-н Мораеш Кабрал
Российская Федерация	г-н Чуркин
Южная Африка	г-н Машабане
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки	г-н Данн

Повестка дня

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Письмо Постоянного представителя Франции при Организации
Объединенных Наций от 2 мая 2011 года на имя Генерального секретаря
(S/2011/282)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Письмо Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций от 2 мая 2011 года на имя Генерального секретаря (S/2011/282)

Председатель (*говорит по-французски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в текущем заседании представителя Демократической Республики Конго.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании директора Регионального бюро для Африки Программы развития Организации Объединенных Наций г-на Тегегневорка Гетту и Директора отдела Всемирного банка по операциям и стратегиям в Африке г-на Колина Брюса.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в текущем заседании исполняющего обязанности главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций г-на Педро Серрано.

Я хочу поприветствовать присутствующего за этим столом Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Пан Ги Муна.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хочу привлечь внимание членов Совета к документу S/2011/282, в котором содержится письмо Постоянного представителя Франции от 2 мая 2011 года на имя Генерального секретаря, препровождающее концептуальный документ по рассматриваемому вопросу.

Я предоставляю слово Генеральному секретарю.

Генеральный секретарь (*говорит по-французски*): Я хочу поблагодарить Вас, г-н Председатель, за Вашу инициативу. Я рад этой возможности обсудить ситуацию в Демократической Республике Конго.

В Демократической Республике Конго Организацией Объединенных Наций осуществляется одна из наиболее крупных и сложных операций. Конголезский народ с помощью многочисленных партнеров восстанавливает свою страну. Организация Объединенных Наций преисполнена решимости продолжать оказывать ему в этих усилиях всемерную поддержку.

Позвольте мне коротко коснуться четырех вопросов, вынесенных сегодня на обсуждение.

В отношении первого вопроса — безопасность и защита гражданского населения — хочу сказать, что обстановка в плане безопасности улучшилась на большей части территории Демократической Республики Конго. На востоке страны наблюдается прогресс в расформировании иностранных и конголезских вооруженных группировок, обусловленный сочетанием ряда факторов, в числе которых необходимо отметить военные операции, проводимые Миссиями Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) в соответствии с разработанной ею политикой оказания обусловленной поддержки; эффективное осуществление программ разоружения, демобилизации и репатриации бывших иностранных комбатантов; работу по распространению государственной власти и улучшение отношений Демократической Республики Конго с соседними странами района Великих озер.

Все эти достижения необходимо сохранить.

Существенную угрозу по-прежнему представляют иностранные и конголезские вооруженные группировки. Сохраняется сложная ситуация в гуманитарной области — на положении перемещенных лиц находятся 1700 тысяч человек. И, разумеется, к широкомасштабным гуманитарным последствиям по-прежнему приводят совершаемые нарушения прав человека, в том числе убийства, сексуальное насилие, разграбление и сожжение деревень.

(говорит по-английски)

Второй вопрос, которого я хочу коснуться, — это выборы.

Проведенные надлежащим образом, в обстановке транспарентности выборы способны привести к ослаблению напряженности и формированию транспарентных и подотчетных институтов. Но они чреваты также и опасностями, особенно в общест-

ве, разобращенном конфликтом или оправляющемся от него.

Запланированные на 28 ноября президентские выборы и выборы в Национальную ассамблею, за которыми должны последовать выборы в провинциальные и местные органы власти, могут стать шагом, содействующим дальнейшему укреплению мира и стабильности. Эти выборы должны быть проведены своевременно, в транспарентной, заслуживающей доверия, мирной и безопасной обстановке и должны предоставить всем конголезцам полноценную возможность свободного волеизъявления без угрозы запугивания или насилия. Мы должны сделать все возможное, чтобы не допустить насилия до, во время и после выборов. Мы многое в них вложили, и нам есть что терять. Крайне важно обеспечить дальнейший прогресс в этой стране. Я настоятельно призываю все конголезские заинтересованные стороны работать сообща для того, чтобы выборы отвечали этим основным требованиям.

Ожидается, что МООНСДРК будет продолжать оказывать материально-техническую поддержку, для чего Миссии потребуются дополнительные ресурсы. Миссия также готова поддерживать работу национальных и международных наблюдателей за ходом проведения выборов. Кроме того, крайне важно предоставить необходимое оборудование конголезским полицейским подразделениям, которые сейчас проходят подготовку по вопросам обеспечения безопасности в ходе выборов, организованную МООНСДРК, Францией и правительством.

Третий вопрос — это верховенство права, управление и институциональное строительство. Долгосрочный мир, стабильность и развитие потребуют доступных для всех сильных национальных институтов, которые могут обеспечить предоставление основных услуг и, самое главное, безопасности и верховенства права. Я приветствую укрепление ведущей роли правительства Демократической Республики Конго в борьбе с сексуальным насилием, включая борьбу с безнаказанностью. Это включает в себя укрепление системы правосудия в армии и привлечение к судебной ответственности некоторых из тех, кто обвиняется в сексуальном и гендерном насилии и в других преступлениях. Другие подвижки включают в себя учреждение специальных палат по расследованию серьезных нарушений прав человека и судебному преследованию виновных в них лиц.

Тем не менее я глубоко обеспокоен постоянными сообщениями о широком распространении по всей стране актов сексуального насилия. Я вновь настоятельно призываю конголезские власти больше работать в направлении пресечения таких преступлений. Сексуальное насилие имеет серьезные и далеко идущие последствия. Помимо того что такое насилие приносит невыразимые страдания его жертвам, оно приводит к обострению конфликтов и усугублению и без того ужасных условий, особенно когда виновные остаются безнаказанными. Я настоятельно призываю международных партнеров предоставить необходимую поддержку Конголезской национальной полиции, армии и органам правосудия и сделать выявление и привлечение к судебной ответственности виновных приоритетной задачей.

В то же время мы должны добиться того, чтобы жертвы сексуального насилия получали необходимое внимание и уход. Во исполнение резолюции 1888 (2009) мы направили в страну группу экспертов, которая взаимодействует с национальными властями в деле укрепления верховенства права. Повышение профессионального уровня национальных сил безопасности и укрепление судебной системы принципиально важны для обеспечения прав человека, гуманитарного доступа и защиты гражданского населения. Необходимо разорвать порочный круг безнаказанности.

(говорит по-французски)

Четвертый, и последний, вопрос — это экономическое развитие. Невозможно обеспечить прочную стабильность в Демократической Республике Конго без оживления экономики, восстановления и развития. Меня радует то, что начали предприниматься усилия по борьбе с незаконной эксплуатацией природных ресурсов, например в рамках таких региональных инициатив, как встреча на высшем уровне в Лусаке, созванная Международной конференцией по району Великих озер. Такие шаги могут помочь Демократической Республике Конго предотвращать действия, которые подпитывают конфликт и лишают страну жизненно необходимых ей доходов.

Конголезский народ должен гордиться достижениями последнего десятилетия, однако ситуация по-прежнему нестабильна. Впереди его ожидают серьезные испытания. Успешное проведение авто-

ритетных выборов будет важной вехой на пути к стабильности. Я призываю правительство Демократической Республики Конго, национальные заинтересованные стороны и международное сообщество совместно определить приоритеты следующего этапа и характер поддержки со стороны Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций по-прежнему готова тесно сотрудничать со всеми партнерами в целях оказания любой необходимой поддержки.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю Генерального секретаря за его выступление.

Я предоставляю слово министру международного и регионального сотрудничества Демократической Республики Конго Его Превосходительству г-ну Раймону Чибанде.

Г-н Чибанда (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце и поблагодарить Вас за своевременный созыв этого важного заседания по ситуации в Демократической Республике Конго в этот важный для истории нашей страны год. В Вашем лице я хотел бы также поблагодарить Францию, с которой Демократическая Республика Конго поддерживает тесные и давние связи, основанные на взаимном уважении.

Я хотел бы поддержать те единодушные слова похвалы, которые были высказаны в адрес Колумбии, председательствовавшей в Совете в прошлом месяце, и от себя лично выразить ей признательность за ту энергию и то умение, с которыми она выполняла свои задачи.

Хочу также отдать должное Генеральному секретарю Пан Ги Муну, чье вступительное заявление подтверждает его постоянную решимость добиваться построения мира в нашей стране. Мы всегда будем перед ним в неоплатном долгу за его личное участие в поисках долгосрочного решения той сложившейся в определенное время в Демократической Республике Конго ситуации, когда были нарушены мир и международная безопасность, а также за то, что он не жалея сил обеспечивает помощь со стороны этой универсальной Организации расцвету молодой конголезской демократии и реализации

политических и социально-экономических чаяний конголезского народа.

Деятельность Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго началась еще в июле 1960 года, и в настоящее время Организация представлена Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК), которая почти год сменила Миссию Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго. То, что я присутствую здесь сегодня, свидетельствует о том большом значении, которое конголезское правительство придает поддержке, оказываемой нашей стране Организацией Объединенных Наций и международным сообществом.

Так, мы считаем, что мы несем коллективную ответственность за регулярную оценку деятельности Организации Объединенных Наций в поддержку правительства нашей Республики, с тем чтобы обеспечить ее дальнейшее соответствие нашим задачам и меняющемуся характеру возникающих перед нами проблем и повышение эффективности наших партнерских связей, что способствует также повышению авторитета Организации. Мне очень хотелось бы, чтобы обмен мнениями, который состоится в ходе этого заседания, позволил нам достичь консенсуса между Демократической Республикой Конго и Советом Безопасности по трем направлениям: относительно прогресса, достигнутого на пути нормализации ситуации в нашей стране, относительно препятствий, которые по-прежнему мешают этой нормализации и требуют нашего неотложного совместного внимания, и — отталкиваясь от этой двойной оценки — относительно дальнейшей деятельности Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, в частности применительно к мандату МООНСДРК.

По нашему мнению, оптимальной исходной точкой для этого являются результаты, достигнутые на данный момент совместной группой по оценке, учрежденной во исполнение пункта 7 резолюции 1925 (2010). В этой связи напоминаем о том, что в резолюции 1925 (2010) перед правительством Демократической Республики Конго и МООНСДРК были поставлены три основные цели и определены конкретные результаты, которых необходимо добиться по каждой из этих целей. Думаю, Совет понимает, что напоминать тем, кто принимал эту ре-

волюцию, о ее целях и ожидаемых результатах, необходимости нет.

В этом контексте выводы совместной оценки сегодня можно обобщить следующим образом. Первая задача касается военных операций и снижения угрозы, которую создают вооруженные группировки. Во-первых, военные операции, как таковые, уже прекратились. Сейчас для устранения всех угроз миру усилия направляются на нейтрализацию последнего очага сопротивления кочующих остатков вооруженных боевиков.

Во-вторых, операции, проведенные Вооруженными силами Демократической Республики Конго (ВСДРК) при поддержке МООНСДРК, позволили резко уменьшить оперативный потенциал вооруженных группировок. Сегодня эти группировки состоят из 6–12 боевиков, однако масштабы их преступной деятельности, тем не менее, продолжают угрожать безопасности населения в некоторых удаленных районах страны.

В-третьих, обе стороны считают обстановку в постоянно сокращающемся числе районов, где безопасность до сих пор нарушается кочующими остатками вооруженных боевиков, опасной и нестабильной. Тем не менее, эти районы находятся под полным контролем правительственных войск.

В-четвертых, при выполнении своих задач правительственные войска часто пользуются материально-технической поддержкой МООНСДРК.

Вторая задача касается средств, имеющихся у правительства Демократической Республики Конго, чтобы обеспечить эффективную защиту населения и постепенно принять на себя функции МООНСДРК в области безопасности. Для решения этой задачи предпринимаются меры по созданию в стране более эффективно действующих сил безопасности. В ВСДРК под такими мерами понимается идентификация военнослужащих и руководство ими, реорганизация воинских подразделений и формирование полков, возобновление боевой подготовки и задействование существующих воинских подразделений.

Относительно конголезской полиции следует отметить следующие моменты. Во-первых, мы планируем провести подготовку полицейских пограничников, которые будут развернуты на участке от Калемие до Итури для оказания помощи в

работе контрольно-пропускных пунктов и для ликвидации пористости границ. Во-вторых, 400 человек из состава вооруженных группировок после прохождения соответствующей подготовки будут развернуты в Капалате, в Восточной провинции. В-третьих, сотрудники полиции будут задействованы в МООНСДРК. В-четвертых, пройдет голосование по реформе конголезской национальной полиции; соответствующее постановление на этот счет будет принято в ближайшее время.

Третья задача касается укрепления власти государства на всей территории путем создания гражданской администрации, гаранта правопорядка. В этой связи я хотел бы остановиться на некоторых моментах. Во-первых, законная власть Демократической Республики Конго контролирует почти всю территорию, которая раньше контролировалась вооруженными группировками. Однако остатки бывшей параллельной администрации Национального конгресса в защиту народа все еще присутствуют на территории Масиси, как и часть боевиков группы Симба, которая укрывается в Национальном парке Маико.

Во-вторых, конголезская национальная полиция присутствует на всех освобожденных территориях, за исключением северной части Дунгу. Однако эффективность ее работы ограничивается из-за нехватки сотрудников, недостаточного материально-технического обеспечения и слабой подготовки персонала.

В-третьих, роль судебной системы повышается, и она функционирует все лучше и лучше. Были набраны, подготовлены и направлены в проблемные районы новые прокуроры. Кроме того, в провинциях, где зафиксированы правонарушения, с помощью МООНСДРК созданы военные и гражданские окружные суды, которые призваны решить проблему удаленности судов и трибуналов от мест, где совершаются преступления.

В-четвертых, к сожалению, руководство тюрьмами на местах слабое, а там, где оно имеется, много недостатков. Например, инфраструктура уже устарела и не хватает персонала, ресурсов и кадров.

Такая резкая и объективная оценка вынесена по результатам совместной работы, проделанной экспертами с обеих сторон — МООНСДРК и правительства Демократической Республики Конго. Если учесть, насколько небезопасной была обста-

новка в Демократической Республике Конго всего лишь два года назад, то эта оценка дает все основания считать ситуацию удовлетворительной. Существенный прогресс действительно достигнут: ослабла угроза безопасности нашему народу и созданы условия для передачи правительству ответственности за обеспечение безопасности страны. Кроме того, после нормализации наших отношений с соседними государствами мы можем со всем основанием считать, что мы уже прошли этапы установления и поддержания мира.

Однако серьезные проблемы остаются, и мы не намерены недооценивать их. Они тесно связаны с потребностями миростроительства, демократии, эффективного государственного управления и укрепления государственной власти. Решив эти задачи, государство будет способно эффективно выполнять свои национальные функции.

Исходя из этих соображений, правительство определило ряд приоритетов, в реализации которых мы рассчитываем на поддержку со стороны международного сообщества. Во-первых, проведение выборов после истечения мандата нынешнего правительства даст конголезскому народу возможность взять свою судьбу в собственные руки.

Во-вторых, реформа сектора безопасности, которая предполагает радикальную перестройку вооруженных сил, полиции, судебной и пенитенциарной системах, будет проведена с целью гарантировать права и безопасность граждан, стабилизировать обстановку в стране и регионе и положить конец безнаказанности лиц, виновных в совершении чудовищных преступлений, таких как изнасилования женщин и другие массовые нарушения прав человека. Решимость правительства бороться с этими преступлениями в последнее время находит свое выражение в назначении длительных сроков тюремного заключения за изнасилование многим должностным лицам, включая высокопоставленных армейских и полицейских чинов.

В-третьих, будет продолжена борьба с незаконной эксплуатацией природных ресурсов, которая обостряет конфликт в восточной части нашей страны и во всем регионе, в частности в свете тех задач, которые были поставлены на чрезвычайном саммите международной конференции по району Великих озер, состоявшемся в Лусаке в декабре прошлого года.

В-четвертых, для обеспечения успешного выполнения стабилизационных программ страны будут прилагаться усилия для наращивания организационно-кадрового потенциала государственных и территориальных администраций. К числу этих программ относятся план стабилизации обстановки и проведения восстановительных работ в пострадавших от конфликта районах восточной части Демократической Республики Конго (СТАРЕК), а также программы децентрализации и реконструкции страны, которые часто называют «пять опор Республики».

В-пятых, мы будем укреплять добрососедские отношения со всеми соседними государствами, налаживая диалог и активизируя региональное сотрудничество — залог мира и стабильности как в Демократической Республике Конго, так и во всем регионе.

Что касается выборов, то правительство полно решимости провести их в мирной атмосфере в сроки, установленные конституцией, и гарантировать их свободный и демократический характер. Для этого мы создали независимую национальную избирательную комиссию, которая, по конституции, отвечает за организацию выборов. Она состоит из почти одинакового количества представителей большинства и оппозиции.

Некоторые другие важные события улучшили перспективы проведения этих выборов. Уже начался процесс регистрации избирателей и обзора списка избирателей. Эти процессы осуществляются в нормальной обстановке и одновременно в нескольких провинциях. После широких консультаций с политическими партиями всех направлений Избирательная комиссия опубликовала общий график проведения выборов, согласно которому 28 ноября у нас пройдут выборы президента Республики и депутатов в национальные законодательные органы, а 20 декабря состоится церемония присяги и инаугурация избранного президента. Красноречивым свидетельством двухпартийного характера Комиссии является то, что представление этого графика и пояснения были сделаны от имени Комиссии заместителем ее Председателя, который представляет оппозицию, а не большинство.

Во-вторых, в доказательство того, что практически весь политический класс одобрил этот график, видные лидеры оппозиции подтвердили свое

участие в предстоящих выборах, зарегистрировавшись после опубликования графика выборов. В этой связи я хотел бы заметить, что закон об учреждении Верховного совета аудиовизуальных и других средств коммуникаций, который, согласно Конституции, должен обеспечивать свободу прессы и соблюдение профессиональной этики в области распространения информации, а также равноправный доступ всех политических партий, ассоциаций и граждан к официальным информационно-коммуникационным средствам, что имеет большое значение в ходе выборов, был принят, и в скором времени будет создан сам Совет.

Кроме того, несмотря на ограниченные ресурсы для решения задач восстановления в стране на постконфликтном этапе, правительство обязалось покрыть 60 процентов общего объема финансирования выборов, что доказывает его готовность взять ответственность за этот процесс и его приверженность упрочению демократии. Разумеется, остается еще 40 процентов, которые потребуются для финансирования выборов в полном объеме. Я повторяю обращенный к международному сообществу призыв правительства помочь нам и предоставить недостающие средства. В этой связи мы уже обратились к Организации Объединенных Наций с просьбой оказать материально-техническую поддержку МООНСДРК, поскольку размеры нашей национальной территории в сочетании с прискорбным состоянием нашей транспортной инфраструктуры потенциально являются одним из крупных препятствий на пути гладкого проведения наших выборов. Помощь МООНСДРК в этой области была крайне важной в 2006 году, как, несомненно, будет таковой и помощь МООНСДРК для проведения следующих выборов. Мы хотели бы заранее выразить нашу благодарность за эту помощь.

В свете вышесказанного и благодаря технической помощи, координируемой Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), которую мы уже получили от международного сообщества, и с учетом практического опыта организации выборов в Демократической Республике Конго, переданного нам в виде людских ресурсов Независимой избирательной комиссии, Независимая национальная избирательная комиссия оснащена для проведения всего избирательного процесса при поддержке правительства и других учреждений страны согласно их областям компетенции.

Кроме того, в отличие от ситуации в 2006 года, когда государство было охвачено вооруженным конфликтом и государственной власти практически не существовало на значительной части территории страны, сейчас ситуация в плане безопасности почти стабилизировалась по всей национальной территории, и мы уже достигли фазы завершения законодательного срока, характеризуемого наличием институтов, которые беспрепятственно функционируют, и оживленными демократическими прениями и свободой выражения мнений. Помимо интенсивного роста полемики накануне выборов, с нашей точки зрения, ничто не может помешать избирательному процессу или подорвать его в такой степени, что это потребовало бы какого-либо вклада со стороны МООНСДРК, помимо ее материально-технической поддержки, или каких-либо других чрезвычайных мер, которые нарушили бы суверенитет Демократической Республики Конго.

В этой области, как и во всех других, мы хотели бы просить о том, чтобы вся будущая помощь со стороны Организации Объединенных Наций, и в частности МООНСДРК, какой бы важной она ни была, планировалась и организовывалась на основе всестороннего использования всех вкладов, внесенных международным сообществом. Действуя таким образом, мы сможем покончить с кризисом законности, вновь наладить экономику и восстановить в Демократической Республике Конго власть государства, иными словами, развить и закрепить ощутимые, но пока еще хрупкие, результаты, уже достигнутые в этой области на основе совместной работы в течение последних нескольких лет.

В связи с этим и с учетом изменений ситуации в области безопасности на местах мы считаем, что настало время нам начать переходный этап, который будет включать в себя реструктуризацию и реорганизацию МООНСДРК и ее мандата с целью упорядоченного и постепенного, но устойчивого вывода ее военного компонента, при полном учете рекомендаций наших соответствующих экспертов в совместных группах по оценке. Как ответственный партнер, правительство заверяет Совет в том, что оно не намерено ставить по угрозу стабилизацию ситуации в области безопасности. Напротив, оно полагает, что незаменимая помощь Организации Объединенных Наций должна быть адаптирована к новой реальности на местах. В этой связи мы ограничимся следующими замечаниями.

Что касается реформы сектора безопасности, которая является первостепенным приоритетом для нашего правительства, то мы решили сделать акцент в основном на двустороннем сотрудничестве в области реформы вооруженных сил. В этом контексте уже прошли переговоры по соглашениям с рядом дружественных стран, и они находятся в процессе осуществления. Тем не менее мы рассчитываем на МООНСДРК в плане проведения реформы сил национальной полиции с непосредственной целью подготовки национальных подразделений, необходимых для выполнения полицейских функций в ходе выборов.

Что касается судебной реформы, то правительство надеется на поддержку международного сообщества в своих усилиях в области политики абсолютной нетерпимости», которая призвана положить конец безнаказанности во всей стране. Говоря более конкретно, Демократическая Республика Конго просит оказать существенную поддержку для создания совместных трибуналов согласно предложению, содержащемуся в докладе по составлению «дорожной карты», с тем чтобы квалифицировать преступления, совершенные в период, рассматриваемый в докладе.

В экономической области благодаря укреплению мира и расширению возможностей населения в плане занятости и получения дохода, особенно среди молодежи и женщин, основы в целом солидные, но все еще хрупкие. Чтобы укрепить их и создать условия для сильного, устойчивого роста с совместными социальными благами, правительство намерено проводить разумную финансовую политику, осуществлять консервативное управление государственными средствами, развитие базовых социально-экономических структур и структурные реформы, начатые несколько лет назад при содействии Международного валютного фонда, Всемирного банка и ПРООН. Мы также намерены улучшить деловой климат, в частности на основе обеспечения правовой и юридической безопасности, диверсификации средств достижения роста и увеличения прибавочной стоимости на основе повышения роли малого и среднего бизнеса. В осуществлении этих задач мы просим о помощи специализированные учреждения по вопросам развития, о которых упоминалось ранее, и другие специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, которые могли бы помочь нам в достижении целей

в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

В связи с этим особое значение имеют элементы, связанные с экономическим возрождением, социальной реабилитацией и вовлечением в жизнь общества, которые являются частью программ стабилизации и восстановления. Эти элементы включают в себя план стабилизации и восстановления (СТАРЕК) и разработанную страновой группой Организации Объединенных Наций программу, целью которой является обеспечение консолидации и развития в западных и центральных районах, которые, хотя они и не были охвачены конфликтом, все же сталкиваются с последствиями нестабильности на севере и востоке страны. Поэтому мы рассчитываем на активное участие Организации Объединенных Наций и международного сообщества в их финансировании и осуществлении.

Сегодня всеми признается, что помощь, оказываемая странам, находящимся в постконфликтных ситуациях, таким как наша, должна соответствовать приоритетам и реальным потребностям этих стран, с тем чтобы население действительно могло воспользоваться дивидендами мира. Демократическая Республика Конго понимает, что ей нужен прочный мир, для того чтобы действительно и эффективно решать задачи построения эффективного государства — государства сильного и процветающего, уважающего права своих граждан и способного удовлетворять их потребности. Поэтому она по-прежнему питает большие надежды на Организацию Объединенных Наций, которая, несомненно, располагает возможностями для того, чтобы способствовать укреплению конголезских государственных институтов. Мы просим только о том, чтобы нам как ответственным взрослым людям была предоставлена возможность взять на себя решение первоочередных задач в свете нашего восстановленного суверенитета.

При обсуждении нашего будущего сотрудничества, которое мы предлагаем провести Совету, ключевыми словами являются слова «диалог» и «партнерство», что соответствует принципу самостоятельной ответственности Демократической Республики Конго и вспомогательной роли международного сообщества. Мы осознаем, что для того чтобы самостоятельная ответственность была эффективной, необходимо укрепить наш национальный потенциал. Мы убеждены в том, что в этом

плане существуют широкие возможности для плодотворного сотрудничества.

Г-н Мессоне (Габон) (*говорит по-французски*): Ближе к концу 2011 года пройдут важные выборы — выборы, которые будут иметь решающее значение для будущего Демократической Республики Конго. Эти прения тем более важны, что они дают нам возможность рассмотреть вопросы, имеющие большое значение для будущего этой страны, в частности вопрос о восстановлении полного контроля государства в отношении своих суверенных функций, вопрос о будущей роли Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и о помощи, которую она должна оказывать этому избирательному процессу и мерам по укреплению безопасности, а также вопрос о противодействии незаконной эксплуатации природных ресурсов.

Наша делегация хотела бы поздравить Францию и выразить ей признательность за организацию этих прений. Мы хотели бы также поблагодарить Генерального секретаря за его участие в этих прениях и заверить его в нашей поддержке деятельности Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго. Я приветствую присутствие министра международного и регионального сотрудничества Демократической Республики Конго г-на Раймона Чибанды Нтунгамулонго. Мы выражаем ему признательность за информацию, которой он с нами поделился, и поддерживаем его призыв к принятию в Демократической Республике Конго мер, основанных на диалоге и партнерстве. Наконец, я благодарю представителя Программы развития Организации Объединенных Наций г-на Тегегневорка Гетту, г-на Колина Брюса и г-на Педро Серрано за их участие в этих прениях.

Демократическая Республика Конго является аренной самой крупной операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира — Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК), и поэтому мы заинтересованы в том, чтобы в эту страну вернулись безопасность, мир и стабильность. Мандат МООНСДРК, который был утвержден в 2010 году в сотрудничестве с конголезскими властями, завершится 30 июня. Цель заключается в том, чтобы постепенно передать конголезским властям их суверенные полномочия в полном объеме. Эта передача полномочий, разумеется, бу-

дет сопровождаться оказанием всей необходимой помощи, для того чтобы эта страна могла и далее следовать по пути стабилизации, миростроительства, восстановления и возобновления своей экономической деятельности.

В связи с этим возникает вопрос о роли Организации Объединенных Наций и в целом о роли международного сообщества в этой передаче ответственности, которая, разумеется, не будет избавлена от трудностей. В основе этого процесса будут находиться проблемы, связанные с ситуацией в области безопасности и политической ситуацией, а также с экономическим восстановлением страны.

Что касается безопасности, то мы высоко оцениваем усилия правительства в этой области. Однако ситуация остается непростой, и необходимо уделять первоочередное внимание укреплению безопасности, особенно в связи с приближением выборов. Однако в конечном счете Демократической Республике Конго потребуются усиленная помощь.

Большая протяженность восточной границы крайне затрудняет контроль над вооруженными группами, действующими по обе стороны от нее. Укрепление безопасности на границах Демократической Республики Конго включает в себя, во-первых, укрепление потенциала конголезских структур безопасности и вооруженных сил. В этой связи Габон хотел бы, чтобы Организация Объединенных Наций, а также другие многосторонние и двусторонние партнеры продолжали оказывать правительству поддержку в его усилиях, направленных на реформу этого сектора. Мы поощряем и приветствуем шаги, которые правительство уже предприняло в этих целях.

Во-вторых, улучшение ситуации в области безопасности потребует постоянного участия стран района Великих озер в выработке совместного решения, позволяющего урегулировать кризис. В этом плане укрепление сотрудничества между странами субрегиона и помощь международного сообщества являются важными предпосылками для улучшения диалога между конголезскими властями и различными группами в рамках политического диалога, который является результатом договоренностей, достигнутых в Гоме в марте 2009 года.

В-третьих, улучшение ситуации в области безопасности не будет эффективным в отсутствие реального плана разоружения, демобилизации и ре-

интеграции. Мы хотели бы приветствовать усилия конголезских властей в этой области, которые к настоящему моменту провели реинтеграцию примерно 32 000 бывших комбатантов в состав вооруженных сил и национальных полицейских сил.

Что касается правосудия, то мы также хотели бы приветствовать решимость конголезских властей вести борьбу с безнаказанностью, о чем свидетельствуют правовые меры, принимаемые в отношении высокопоставленных военных в составе вооруженных сил и руководителей повстанцев, обвиняемых в изнасилованиях. Помимо этого, мы должны и впредь поддерживать реформу и укреплять судебную систему.

Сложившаяся в Демократической Республике Конго ситуация носит также и политический характер. Крайне важно полностью восстановить власть и суверенитет государства на всей территории страны. Успех предстоящих всеобщих выборов будет способствовать укреплению авторитета и легитимности государства. Кроме того, конголезский политический класс в целом стремится к тому, чтобы эти выборы состоялись.

С этой целью международное сообщество и Организация Объединенных Наций должны предоставить необходимую материально-техническую поддержку для осуществления избирательного процесса. По завершению этого процесса создание механизмов национального примирения и укрепление демократических институтов, верховенства права, здравоохранения, образования, особенно молодежи, будут способствовать созданию более спокойной политической обстановки.

Стабилизация в Демократической Республике Конго и проведение там выборов создадут благоприятные условия для восстановления социально-экономической деятельности. Следует поощрять уже осуществляемые правительством макроэкономические инициативы и меры. Вот почему моя делегация хотела бы поддержать конголезский план стабилизации и реконструкции для районов, переживших вооруженный конфликт, который вместе с международным планом составляет Международную стратегию по обеспечению безопасности и поддержке процесса стабилизации.

Что касается вопроса о горнорудной промышленности, то Габон приветствует созыв Лусакского саммита, по завершении которого страны района

Великих озер одобрили руководящие принципы Организации экономического сотрудничества и развития по отслеживанию минеральных ресурсов, что является важнейшим достижением с учетом наличия связи между финансированием вооруженных групп и незаконной эксплуатацией природных ресурсов. В этой связи мы хотели бы приветствовать недавнее решение Соединенных Штатов Америки предоставить 11 млн. долл. США на цели поддержки мер по борьбе с незаконной торговлей природными ресурсами в восточной части Демократической Республики Конго.

В заключение следует отметить, что сейчас, когда на карту поставлено будущее МООНДРК, цель состоит в том, чтобы обеспечить условия для того, чтобы правительство Демократической Республики Конго смогло восстановить свою власть на всей территории страны. Население страны, правительство и международное сообщество должны постоянно двигаться по пути к миру. Международное сообщество должно оказать поддержку стране в нахождении путей долгосрочного урегулирования кризиса и устойчивого миростроительства. Разумеется, приоритетными являются те задачи, которые министр Чибанда только что изложил перед нами, а именно: выборы, реформа сектора безопасности, правосудие, полезные ископаемые, управление и экономическое восстановление.

Сэр Марк Лайалл Грант (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за созыв этих важных прений по вопросу о ситуации в отношении Демократической Республики Конго. Я приветствую конструктивные замечания Генерального секретаря и министра Чибанды. Я хотел бы также с удовлетворением отметить участие в этих прениях представителей Всемирного банка, Программы развития Организации Объединенных Наций и Европейского союза.

Эта дискуссия предоставляет нам важную возможность обсудить формы помощи, которую мы все можем оказать Демократической Республике Конго в ее движении по пути к устойчивому миру и безопасности. В первую очередь я хотел бы остановиться на краткосрочной приоритетной задаче проведения выборов, а затем сказать несколько слов о более широких долгосрочных проблемах.

Предстоящие президентские выборы и выборы в законодательные органы станут важной вехой в жизни Демократической Республики Конго и предоставят возможность опираться на прогресс, достигнутый в последнее десятилетие. Важно, чтобы эти выборы проходили на основе принципа, состоящего в том, что каждый взрослый имеет право голосовать, чтобы в них принимали участие гражданское общество, правозащитники и журналисты, чтобы они уважали свободу выражения мнений и убеждений и чтобы они обеспечили политическим партиям равноправный доступ к средствам массовой информации. Эти элементы имеют крайне важное значение для осуществления достойного доверия избирательного процесса. Мы настоятельно призываем все политические партии взять на себя обязательство по обеспечению мирных выборов и призываем Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) и международное сообщество продолжать работать с конголезским правительством и Национальной независимой избирательной комиссией в целях обеспечения того, чтобы избирательный процесс проходил успешно.

Хотя выборы играют важную роль, они сами по себе не могут обеспечить долгосрочную стабильность, в которой нуждается Демократическая Республика Конго. Поэтому мы должны выйти за рамки выборов и рассмотреть ключевые проблемы, которые влияют на долгосрочную безопасность, стабильность и процветание страны. Как заявил министр Чибанда, достигнуты важные стратегические успехи, но сохраняются и сложные проблемы. В частности, крайне важно, чтобы правительство Демократической Республики Конго возродило доверие к государственным институтам и заложило основы для повышения уровня экономической активности, включая создание условий для безопасного возвращения внутренне перемещенных лиц и для того, чтобы они могли вести нормальную продуктивную жизнь.

Мы настоятельно призываем конголезское правительство поделиться своей «дорожной картой» по реформированию системы обороны и осуществлять ее, а также работать в сотрудничестве с МООНСДРК и другими международными партнерами, с тем чтобы продвигать вперед реформу армии и полиции. Этот подход должен включать укрепление органов военной полиции и военной юстиции.

Я хотел бы остановиться на трех ключевых областях.

Во-первых, необходимы дальнейшие усилия для формирования современных, эффективных национальных полицейских сил. Мы приветствуем прогресс, уже достигнутый при поддержке МООНСДРК в создании и подготовке 10 полицейских подразделений в преддверии выборов, и призываем международных доноров оказать поддержку в целях оснащения и подготовки дополнительных полицейских подразделений. Их развертывание в значительной степени поможет возродить у общин надежды, и особенно у таких наиболее уязвимых групп населения в этих общинах, как женщины, и заложить основу для восстановления верховенства права и государственной власти на всей территории страны.

Во-вторых, безопасность может быть достигнута только в том случае, если будет осуществлено правосудие и будут урегулированы нерешенные вопросы, касающиеся безнаказанности. Предпринимаются некоторые важные шаги, но мы призываем конголезское правительство использовать тот опыт и знания, которые отражены в программе Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки системе правосудия в целях создания системы уголовного правосудия, судебных и пенитенциарных органов и принятия законодательства для осуществления рекомендованных реформ.

В-третьих, разоружение, демобилизация, репатриация, расселение и реинтеграция имеют важнейшее значение для окончания конфликта и могли бы улучшить условия безопасности в нестабильных районах. Соединенное Королевство является одним из крупных финансовых доноров этой программы, и мы призываем международное сообщество увеличить объем помощи на цели осуществления этой важной деятельности.

Кроме того, возникают трансграничные угрозы для стабильности, которые необходимо устранить. МООНСДРК активизировала свои усилия по защите гражданского населения от нападений со стороны «Армии сопротивления Бога», и мы настоятельно призываем к повышению уровня координации стратегий с другими миссиями Организации Объединенных Наций в регионе и региональными силами безопасности.

Международное сообщество призвано сыграть важную роль в содействии урегулированию нерешенных проблем. Мы настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций использовать скоординированный подход в стране и призываем международное сообщество поддержать усилия, которые будут способствовать передаче МООНСДРК учреждениям Организации Объединенных Наций задач по оказанию поддержки в деле наращивания потенциала конголезского правительства по мере улучшения условий в области безопасности.

Соединенное Королевство остается верным партнером Демократической Республики Конго. В дополнение к взносам Соединенного Королевства в контексте программы всесторонней помощи в области развития Европейского союза и взносов нашей Организации Объединенных Наций, мы предоставим 1,2 млрд. долл. США по каналам двустороннего финансирования в течение следующих четырех лет в рамках нашей с Демократической Республикой Конго программы в области развития. Даже в нынешних трудных финансовых обстоятельствах мы считаем, что эти инвестиции целесообразно направить на цели долгосрочного будущего Демократической Республики Конго и ее народа.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Мы приветствуем участие в сегодняшнем заседании министра международного и регионального сотрудничества Демократической Республики Конго г-на Чибанды.

Считаем, что в процессе урегулирования ситуации в Демократической Республике Конго удалось добиться существенных позитивных сдвигов. Сохранение в стране в целом относительно стабильной ситуации свидетельствует о вступлении Демократической Республики на этап постконфликтного восстановления. Вместе с тем, в восточных провинциях страны сохраняются серьезные угрозы безопасности в результате активности ряда вооруженных групп.

Их военный потенциал остается на довольно высоком уровне. Тревожный фактор — создание иностранными и конголезскими повстанческими группировками альянсов для достижения своих целей и сохранения контроля за незаконной добычей полезных ископаемых.

Решительно осуждаем предпринимаемые вооруженными группировками карательные акции на-

силы против мирных граждан, нападения на миротворцев, захват заложников, в том числе из гуманитарных организаций, с целью получения выкупа. Отмечаем также, что статистика нарушений прав человека на этих территориях не снижается. Эти преступления не должны остаться безнаказанными.

Представляется очевидным, что решение проблемы присутствия вооруженных группировок на востоке Демократической Республики Конго возможно исключительно на основе комплексного и всеобъемлющего подхода, включающего широкий набор политических, экономических, правовых и военно-политических инструментов. Приветствуем в данном контексте усилия стран района Великих озер по созданию совместных механизмов пограничного контроля, управления добычей минеральных ресурсов в Демократической Республике Конго и их сертификации, в частности, договоренности специальной встречи на высшем уровне в Лусаке в декабре прошлого года.

Одна из ключевых задач — активизация содействия правительству страны в проведении реформы сектора безопасности. Несмотря на усилия правительства, прогресс в этой области остается весьма ограниченным. К тому же, пробуксовка процесса интеграции бывших комбатантов обостряет проблемы внутри регулярных вооруженных сил. Важно в этой связи обеспечить выполнение в полном объеме договоренностей между правительством и конголезскими вооруженными группировками от 23 марта 2009 года. Среди приоритетов остается также восстановление и укрепление институтов государственной власти в районах, освобожденных от присутствия вооруженных групп.

Решение этих вопросов приобретает особую актуальность в контексте предстоящих всеобщих выборов, учитывая, что подготовка к их проведению находится на авансцене политической жизни страны. В этот период нельзя исключать роста политической и социальной напряженности.

Безусловно, важная задача — оказание поддержки избирательному процессу со стороны Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК). Такое содействие должно оказываться в соответствии с просьбами Национальной независимой избирательной комиссии, на беспристрастной основе, строго в рамках имеющегося

мандата. Приветствуем развитие диалога и партнерских отношений между правительством Демократическая Республика Конго и Миссией Организации Объединенных Наций, в частности, в деле проведения совместной оценки ситуации применительно к перспективам миротворческого присутствия Организации Объединенных Наций.

Отмечаем принятие Миссией ряда мер по усилению эффективности защиты гражданского населения, предусматривающих создание систем раннего предупреждения насилия в уязвимых районах и нацеленных на укрепление доверия мирного населения к ее деятельности. Данные шаги уже принесут видимую позитивную отдачу.

Представляется, что в целях обеспечения долгосрочной стабильности в Демократической Республике Конго международному сообществу следует фокусировать внимание на оказании правительству страны помощи в решении задач в области миростроительства. Большое значение в данном контексте имеет укрепление конструктивного взаимодействия стран района Великих озер в целях решения общих трансграничных проблем и развития экономического сотрудничества.

Г-н Машабане (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Нам хотелось бы поздравить Вас, г-н Председатель, с тем, что Вы председательствуете на этом заседании, и поблагодарить Вас и Вашу делегацию за его организацию. Мы благодарим Генерального секретаря за его заявление и присоединяемся к другим ораторам в выражении приветствий министру международного и регионального сотрудничества Демократической Республики Конго Его Превосходительству г-ну Раймону Чибанде Нтунгамулонго. Мы выражаем удовлетворение в связи с участием в заседании представителей Программы развития Организации Объединенных Наций и Всемирного банка.

В 1960 году, во время празднования независимости Конго, первый демократически избранный премьер-министр страны Патрис Лумумба заявил: «Мы будем править, опираясь не на винтовки и штыки, а на теплоту сердец и силу воли». Позднее в этом году, более 50 лет спустя после провозглашения такой перспективы, Демократическая Республика Конго проведет свои третьи демократические выборы, по-прежнему руководствуясь стремлением к достижению этой благородной цели.

За последнее десятилетие достигнут существенный прогресс в укреплении общей стабильности и безопасности страны. Прогресс достигнут в улучшении также и политической обстановки, что позволило распространить государственную власть на большую часть территории страны.

В то же время, несмотря на этот прогресс, еще сохраняются сложные проблемы, решение которых требует согласованных усилий, особенно в контексте обстановки в плане безопасности на востоке страны и задач, связанных со стабилизацией, миростроительством и развитием. Решающее значение здесь имеет национальная ответственность, которой должны характеризоваться усилия по упрочению мира в партнерстве с международным сообществом и при его устойчивой поддержке.

Я перейду к трем вопросам, которые мы определяем как ключевые в процессе упрочения мира в Демократической Республике Конго, относящимся к таким направлениям, как безопасность и стабильность, управление и демократизация и социально-экономическое развитие.

Неравномерное распространение стабильности в стране, когда восточная ее часть продолжает сталкиваться с проблемами в этом плане, вызывает тревогу. Для сохранения Демократической Республики ее суверенитета государственную власть необходимо распространить на всю территорию страны и на всей территории осуществлять ее.

Мы считаем, что мандат Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) должен быть и впредь сосредоточен на обеспечении в сотрудничестве с правительственными вооруженными силами стабильности и безопасности в восточной части страны. Мы рады тому, что отношения Демократической Республики Конго с соседними странами района Великих озер продолжают улучшаться. Важно также, что страны этого района обязались сообща работать в целях полного устранения источников угроз региональной стабильности, в том числе создаваемых «Армией сопротивления Бога» (ЛРА).

Определенный прогресс наблюдается в процессах разоружения, демобилизации, репатриации и реинтеграции и реформы сектора безопасности. Однако эти процессы надо будет ускорить. Кроме того, на наш взгляд, мандат МООНСДРК надо со-

средоточить на всеобъемлющей программе содействия развитию таких дееспособных и эффективных национальных сил безопасности, которые в конечном итоге будут сами нести ответственность за мир и безопасность в стране. Будущая роль МООНСДРК должна дополнять усилия Демократической Республики по распространению своей государственной власти. Роль МООНСДРК важно приспособлять к новым угрозам на местах и к нуждам конголезского народа.

Во-вторых, с тех пор как в Демократической Республике Конго около десяти лет назад разразилась гражданская война — война, переросшая в конфликт, поставивший под угрозу региональный мир и стабильность, — эта страна прошла уже длинный путь. Вот уже в течение пяти лет народ этой страны предпочитает ружьям и пулям, как то предвидел Патрис Лумумба, избирательные бюллетени. Он не оглаживается назад, следуя своим путем к демократии, миру и стабильности, справедливости и свободе.

Южная Африка рада тому, что, несмотря на сложные проблемы в восточной части Демократической Республики Конго, в стране царят относительные мир и безопасность. Предыдущие парламентские и президентские выборы стали крупным прорывом в конголезских усилиях, нацеленных на достижение демократии, благого управления и на национальное строительство. Мы рады тому, что в этом году, в ноябре, конголезцы в третий раз со времени обретения независимости вернутся на избирательные участки. Мы сознаем, что успех предыдущих выборов стал результатом в значительной мере приверженности, решимости и мобилизации международного сообщества и Организации Объединенных Наций. Поэтому Южная Африка хотела бы призвать международное сообщество не оставлять народ Конго в тот момент, когда он находится практически на пороге своих следующих важных выборов после окончания десятилетнего конфликта.

Южная Африка хотела бы отметить обязательства правительства выделить значительные ресурсы на покрытие общих расходов на проведение ноябрьских выборов. Мы призываем международное сообщество оказать соответствующее этому обязательству финансовое содействие, с тем чтобы устранить нехватку средств в избирательном бюджете. Решающее значение в этом отношении будет иметь деятельность МООНСДРК. Миссия обязательно

должна тесно сотрудничать с Национальной независимой избирательной комиссией.

Наша делегация считает, что предстоящие выборы станут переломным моментом в истории Демократической Республики Конго и определяют на длительную перспективу будущее этой страны в отношении поддержания мира и стабильности и ее социально-экономического развития. Хотя эти выборы являются не целью, а скорее средством достижения цели, правительство Демократической Республики призвано в меру своих скромных возможностей делать всё для обеспечения того, чтобы эти выборы были отмечены ощутимым успехом.

Обращаясь к вопросам устойчивого социально-экономического развития — третьей темы, которой я хочу коснуться, мы вновь должны вернуться к перспективе, обрисованной Патрисом Лумумбой в 1960 году, который сказал следующее: «Я призываю всех конголезских граждан решительно взяться за выполнение задачи создания процветающей национальной экономики, которая обеспечит нашу экономическую независимость».

В этой связи нас обнадеживает доклад Международного валютного фонда, в котором положительно отмечается активное функционирование в 2010 году микроэкономики, в том числе темпы роста, составившие 7,2 процента, и годовой уровень инфляции, равный 9,8 процента. Если этот рост удастся сохранить, то он выльется в серьезные социальные дивиденды для народа Демократической Республики Конго.

Для обеспечения стабильности и экономического развития крайне важно региональное сотрудничество между странами района Великих озер. Недавно созданное Региональное отделение Организации Объединенных Наций для Центральной Африки может также содействовать региональному сотрудничеству. Мы приветствуем Лусакскую декларацию о борьбе с незаконной эксплуатацией природных ресурсов в районе Великих озер, принятую на Международной конференции по району Великих озер в декабре 2010 года. Эти усилия будут способствовать расширению регионального сотрудничества между странами района Великих озер и имеют большое значение для обеспечения стабильности и экономического развития.

Огромное значение в рамках усилий по обеспечению устойчивого социально-экономического

развития будет иметь разработка стратегий по эксплуатации природных ресурсов. Снятие запрета на горнодобывающую деятельность в провинциях Киву и Маниема в этом году должно проложить путь к созданию рабочих мест и улучшению условий жизни всех конголезцев. В этой связи по-прежнему настоятельно необходимо уделять особое внимание занятости среди молодежи.

В заключение мы не можем не сослаться вновь на великого африканского патриота и революционера Патриса Лумумбу, который сказал, что независимость Конго — это решительный шаг на пути освобождения всего Африканского континента. Его слова остаются актуальными и сегодня и по-прежнему находят отклик на всем континенте. Решение проблем, с которыми сталкивается Демократическая Республика Конго, будет важным шагом на пути к всеобъемлющему решению всех проблем, стоящих перед континентом. Со своей стороны, Южная Африка по-прежнему готова оказывать поддержку народу и правительству Демократической Республики Конго в деле укрепления мира, примирения, демократии и социально-экономического развития.

Г-н Ли Баодун (Китай) (*говорит по-китайски*): Делегация Китая хотела бы поблагодарить Францию за ее инициативу по проведению этого заседания, посвященного Демократической Республике Конго. Мы признательны генеральному секретарю Селлалю за то, что он прибыл сюда специально для того, чтобы руководить сегодняшним заседанием. Мы также приветствуем министра международного и регионального сотрудничества Демократической Республики Конго г-на Чибанду. Позвольте мне также поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна и г-на Чибанду за их выступления.

В последние годы в Демократической Республике Конго под руководством президента Кабилы стабилизируется общая ситуация в плане безопасности, довольно быстрыми темпами развивается экономика, повышается уровень доходов, улучшаются условия жизни и укрепляется региональное сотрудничество. Мы поздравляем правительство Демократической Республики Конго с этими достижениями и отмечаем его неустанные усилия по достижению этих целей.

В ноябре в Демократической Республике Конго состоятся всеобщие выборы, которые станут

важной вехой в политической жизни страны; для обеспечения их гладкого проведения потребуются напряженная работа. В то же время страна сталкивается с серьезными проблемами в плане поддержания стабильности и ускорения экономического развития. Международное сообщество должно и впредь оказывать правительству Демократической Республики Конго практическую поддержку.

Пользуясь возможностью, я хотел бы высказать следующие соображения.

Во-первых, что касается поддержки процесса подготовки к выборам, то правительство достигает прогресса в деле этой подготовки. Мы призываем Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) и международных партнеров и впредь оказывать запрашиваемую правительством финансовую и материально-техническую поддержку. Мы призываем заинтересованные стороны уважать Конституцию и законы Демократической Республики Конго и волю ее народа и воздерживаться от вмешательства во внутренние дела этой страны, чтобы обеспечить гладкое проведение всеобщих выборов и заложить прочную основу для достижения национального примирения и прочного мира.

Во-вторых, что касается достижения Демократической Республикой Конго устойчивой стабильности, то правительству удалось добиться многого в ходе проводимых им совместно с соседними странами военных операций против таких вооруженных групп, как Демократические силы освобождения Руанды и «Армия сопротивления Бога». Однако в восточной части страны определенная деятельность повстанцев продолжается; кроме того, медленно идет процесс реинтеграции бывших комбатантов. Организация Объединенных Наций и международное сообщество должны продолжать поддерживать правительство Демократической Республики Конго в его усилиях по стабилизации ситуации в стране, обеспечивать ему подготовку кадров, предоставлять ему оборудование и помогать ему в деле более ускорения реформы сектора безопасности и завершения развертывания вооруженных сил и сил полиции.

МООНСДРК проделала огромную работу по установлению мира и стабильности в стране, за что мы хотим выразить ей свою признательность и поддержку. Что касается дальнейшего присутствия Ор-

ганизации Объединенных Наций в стране, то Организация Объединенных Наций должна продолжать прислушиваться к мнению правительства Демократической Республики Конго.

Наконец, что касается экономического и социального развития, то мы призываем заинтересованные стороны создавать условия, способствующие экономическому развитию, привлекать внутренние и иностранные инвестиции, а также помогать Демократической Республике Конго брать на себя ответственность за активную разработку своих природных ресурсов, с тем чтобы она могла использовать свои богатые ресурсы для целей развития и чтобы ее народ как можно скорее смог воспользоваться мирным дивидендом. Одновременно мы надеемся, что заинтересованные страны будут укреплять свое сотрудничество и взаимодействие с правительством Демократической Республики Конго в его действиях, направленных на борьбу с незаконной эксплуатацией повстанцами природных ресурсов.

Г-н Амьейофори (Нигерия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне от имени Нигерии выразить признательность председателюствующей в Совете Франции за организацию этого своевременного обсуждения вопроса о ситуации в Демократической Республике Конго в тот момент, когда эта страна вступает на важный этап стабилизации. Я присоединяюсь к другим делегациям и благодарю Генерального секретаря за его содержательный брифинг. Наша делегация приветствует присутствие министра международного и регионального сотрудничества Демократической Республики Конго г-на Раймона Чибанды и благодарит его за то, что он обогатил наше обсуждение рассказом о позиции правительства Демократической Республики Конго. Мы также приветствуем присутствие представителей Программы развития Организации Объединенных Наций, Всемирного банка и Европейского союза.

Нигерия приветствует стабильный прогресс, достигаемый в основных секторах Демократической Республики Конго. В настоящее время основная часть страны избавлена от конфликтов, отношения с соседями нормализуются, а усилия по социально-экономическому восстановлению набирают темпы. Однако этот прогресс достигается в нестабильной обстановке, чреватой серьезными проблемами. В восточной части страны по-прежнему отсутствует безопасность и сохраняются постоян-

ные угрозы со стороны Демократических сил освобождения Руанды и «Армии сопротивления Бога», а в Северное и Южное Киву все еще происходят явные нарушения прав человека, включая сексуальное насилие. Кроме того, серьезную озабоченность по-прежнему вызывают ограниченные возможности правительства в плане обеспечения безопасности на всей территории страны.

С учетом масштабов этих проблем проведение этих прений вполне уместно. Их целью не в последнюю очередь является продемонстрировать нашу общую убежденность в том, что эти проблемы можно преодолеть с помощью правильного сочетания военных, политических и институциональных решений. Поэтому Нигерия приветствует решимость правительства. Мы разделяем его видение относительно наращивания своих усилий, полного осуществления своего суверенитета на всей территории страны и расширения возможностей национальных институтов.

Уже скоро состоятся президентские выборы и выборы в законодательные органы, после чего Демократическая Республика Конго вступит в эпоху авторитетного управления. Для того чтобы сохранить набранные темпы, важно обеспечить строгое соблюдение избирательного графика. При надлежащем проведении выборы проложат путь к подлинному национальному примирению и реинтеграции. Мы убеждены в том, что эта цель может быть достигнута при неизменной поддержке со стороны международного сообщества.

Без надежных институтов, особенно в секторах безопасности и правосудия, в Демократической Республике Конго будет трудно победить в борьбе с отсутствием безопасности, с безнаказанностью и нарушениями прав человека. Поэтому мы призываем международное сообщество, в том числе сообщество доноров и других партнеров в области развития, удвоить усилия по оказанию Демократической Республике Конго помощи в таких областях, как наращивание потенциала, реформы сектора безопасности, разоружение, демобилизация и реинтеграция и реформа судебного сектора. Такие реформы абсолютно необходимы для укрепления способности правительства обеспечить безопасность на всей территории страны и создать экономические условия, способствующие дальнейшему развитию страны.

Недавние экономические успехи, включая повышение темпов экономического роста, выход на завершающий этап в рамках осуществления Инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью и рост государственных доходов, закладывают прочные основы для устойчивого миростроительства.

Продолжающаяся незаконная эксплуатация природных ресурсов вооруженными группировками и подразделениями конголезской армии, вопреки договоренностям о создании регионального механизма сертификации для пресечения такой эксплуатации, остается тревожной тенденцией. Эта деятельность усугубляет конфликт и лишает правительство важных доходов, которые крайне необходимы для финансирования предпринимаемых Демократической Республикой Конго усилий по решению приоритетных задач в области развития. Необходимо как можно скорее положить конец этой деятельности.

На региональном уровне, учитывая сближение между Конго, Руандой и Угандой, открываются возможности для активизации взаимодействия и сотрудничества по вопросам урегулирования нерешенных проблем в сфере безопасности.

Поскольку Совет обсуждает будущее Демократической Республики Конго, мы надеемся, что он надлежащим образом примет во внимание два специфических для этой страны момента, порождающих определенную напряженность, а именно: давнюю историю неприятия вмешательства извне в вопросы, которые считаются внутренним делом страны, с одной стороны, и твердую решимость, вопреки всем невзгодам, оставаться единой, неделимой страной, с другой стороны. Из этого мы делаем вывод о необходимости предоставления стране ведущей роли в определении своих приоритетов и стратегий в области развития и необходимости координации помощи и учета национальных приоритетов.

В заключение я хотел бы выразить от имени Нигерии персоналу Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) нашу признательность за неустанную поддержку правительства Демократической Республики Конго. Особой благодарности Миссия заслуживает за активный и твердый характер ее деятельности, осуществляемой несмотря на сокращение численности воинского кон-

тингента. На этом важном для жизни страны этапе МООНСДРК непременно должна адаптироваться к происходящим изменениям и прилагать свои усилия на наиболее важных для страны направлениях, включая безопасность, защиту гражданских лиц, целевую поддержку вооруженных сил и предстоящих выборов. И мы должны делать все возможное для оказания ей содействия в ее усилиях.

Г-н Салам (Ливан) (*говорит по-французски*): Прежде всего, я хотел бы поблагодарить делегацию Франции за организацию этих важных прений по положению в Демократической Республике Конго, а также за высокое качество подготовленной в этой связи концептуальной записки (S/2011/282, приложение). Я хотел бы, кроме того, поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна и министра Раймона Чибанду за их очень полезные выступления в этих прениях.

Почти ровно год назад Совет Безопасности принял резолюцию 1925 (2010), в соответствии с которой Миссию Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго сменила Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК). Международное сообщество также выразило поддержку усилиям Демократической Республики Конго по расширению своих полномочий в деле урегулирования сохраняющихся в стране конфликтов. Со своей стороны, Демократическая Республика Конго сумела приурочить эти перемены к пятидесятой годовщине своей независимости. Сегодня МООНСДРК активно работает на многих направлениях, в частности таких, как разоружение, стабилизация положения в стране и защита гражданских лиц. Она также принимает участие в работе, проводимой Независимой национальной избирательной комиссией по подготовке к намеченным на ноябрь этого года выборам.

Мы высоко оцениваем усилия, которые правительство Демократической Республики Конго прилагает для установления в стране мира и укрепления государственных органов власти. Вместе с тем хотелось бы подчеркнуть, что перед страной, одни лишь восточная часть которой по своей площади превосходит территорию всей Франции, стоят трудные задачи, а ее потребности — огромны.

Проблемы, существующие в Демократической Республике Конго, многочисленны и сложны, как на

гуманитарном фронте, так и в области безопасности. Пресечение деятельности вооруженных группировок требует более тесных совместных с правительственными войсками усилий, а также расширения поддержки процесса интеграции повстанцев, которые должны задействованы в реформе сектора безопасности. Кроме того, многочисленные и жестокие нападения боевиков «Армии сопротивления Бога» на гражданское население Демократической Республики Конго и многих стран региона требуют от государств этого региона активизации сотрудничества между ними.

Последние сообщения об изнасилованиях, совершаемых в Демократической Республике Конго, вызывают огромную тревогу. Если в октябре прошлого года в этом зале говорилось о том, что в восточной части Демократической Республики Конго было совершено 15 000 изнасилований, то, согласно имеющимся данным, на сегодняшний день речь идет уже о 400 000, т.е. в среднем по 48 изнасилований в час. Эти цифры подтверждают опасения г-жи Вальстрём в отношении падения авторитета страны, именуемой сейчас мировой столицей изнасилований. На эту масштабную трагедию международное сообщество должно отреагировать решительно и коллективно. С изнасилованиями должно быть покончено, а лица, совершающие эти гнусные преступления, должны быть привлечены к ответственности. Женщины Демократической Республики Конго не должны больше страдать, они должны занять в обществе принадлежащее им по праву место.

Необходимо поощрять меры, принимаемые для решения проблемы беженцев и внутренне перемещенных лиц, а также шаги, направленные на сокращение числа инфицированных и сдерживание масштабов эпидемий, в том числе холеры и полиомиелита.

Следует также подчеркнуть, что между стабилизацией и развитием существует тесная взаимосвязь. Поэтому чрезвычайно важно поддерживать экономику Демократической Республики Конго путем оказания материальной помощи и осуществления конкретных программ.

Кроме того, мы должны требовать прекращения незаконной эксплуатации природных ресурсов, что, в свою очередь, будет способствовать прекращению насилия.

Международному сообществу следует поддерживать власти Демократической Республики Конго в усилиях, которые они прилагают для обеспечения условий, благоприятствующих стабильности и процветанию в стране. В распоряжение МООНСДРК должны быть предоставлены все необходимые ей для выполнения поставленных перед ней задач ресурсы, в том числе вертолеты и самолеты.

В заключение я хотел от имени Представительства Ливана выразить искренние соболезнования семьям 32 пассажиров, которые находились на борту самолета, потерпевшего крушение 4 апреля. Мы также выражаем наши соболезнования их друзьям и коллегам, МООНСДРК, Программе развития Организации Объединенных Наций, Управлению по координации гуманитарных вопросов, Всемирной продовольственной программе и Управлению Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов.

Г-н Мораеш Кабрал (Португалия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за своевременный созыв этих важных прений по вопросу о положении в Демократической Республике Конго. Я хотел бы также сердечно приветствовать министра Раймона Чибанду и поблагодарить его за сделанное им заявление, которое мы выслушали с большим интересом. Это заявление свидетельствует о том, что на ряде важнейших направлений достигнут большой прогресс, в нем также нашла отражение твердая решимость правительства Демократической Республики Конго решать проблемы, которые его ждут впереди. Я, кроме того, хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его важное заявление.

Как член Европейского союза, Португалия, естественно, разделяет позицию, которую несколько позже изложит г-н Педро Серрано.

Разрешите мне также от имени Португалии выразить соболезнования семьям, коллегам и друзьям тех, кто недавно погиб в авиакатастрофе, находясь на службе Организации Объединенных Наций и международного сообщества.

Несмотря на серьезные проблемы, с которыми сталкивается Демократическая Республика Конго, мы являемся свидетелями позитивной структурной тенденции, которую необходимо наращивать. Для этого нам крайне важно продолжать повышать

безопасность и усиливать защиту гражданских лиц. В этой связи мы выражаем удовлетворение стабильностью, установившейся на большей части территории страны, и прогрессом, достигнутым в деле нейтрализации иностранных и других вооруженных группировок, в частности на основе процесса разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации.

Деятельность вооруженных группировок остается — что недопустимо — источником нестабильности и насилия в провинциях Киву и в Восточной провинции. Она лежит в основе непрекращающихся нарушений прав человека.

Нас беспокоит практика вербовки и использования детей. Мы призываем правительство Демократической Республики Конго выполнить рекомендации Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженных конфликтах.

Мы также обеспокоены, как отметил в своем выступлении Генеральный секретарь, большим числом случаев сексуального насилия в отношении женщин и девочек в Демократической Республике Конго. Однако примечательно то, что власти Демократической Республики Конго проявили политическую волю и провели расследование фактов сексуального насилия, по итогам которого на скамье подсудимых оказались военнослужащие Вооруженных сил Демократической Республики Конго, получившие тюремные сроки за свои деяния. Мы решительно поддерживаем борьбу с сексуальным насилием и выступаем в защиту основных прав человека. В этой связи я хотел бы выразить особую признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-же Вальстрём за усилия, которые она предпринимает на этих направлениях.

Для преодоления этих проблем необходимо обеспечить проведение реформы сектора безопасности и поддержание правопорядка. Поэтому мы призываем правительство Демократической Республики Конго продолжать комплексное осуществление этих процессов в тесной координации с международными партнерами. В этой связи я хотел бы отметить работу, которую проводит Миссия Европейского союза по содействию реформированию сектора безопасности, возглавляемая португальским генералом.

Одним из ключевых моментов в деле стабилизации положения и укрепления мира в Демократи-

ческой Республике Конго станут предстоящие президентские выборы и выборы в законодательные органы. Я с особым вниманием выслушал то, что министр Чибанда сказал по этому поводу. Мне представляется особенно важным проведение и продолжение национальными властями активного диалога с оппозицией и международным сообществом в целях создания благоприятных условий для мирного, свободного и справедливого избирательного процесса. В этой связи я высоко оцениваю усилия Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) как в техническом плане, так и в плане материально-технического обеспечения и подчеркиваю поддержку этого процесса Европейским союзом.

Реализация среднесрочных и долгосрочных чаяний конголезского народа зависит от дальнейшего укрепления институтов и социально-экономического развития. Только при наличии законных, авторитетных и жизнеспособных институтов государство сможет выполнять свои функции. Только в условиях социально-экономического развития государство сможет поддерживать мир.

С учетом решающего значения национальной самостоятельности основная ответственность за эти усилия, естественно, ложится на народ и правительство Демократической Республики Конго. Но, как мы слышали сегодня, международное сообщество готово продолжать сотрудничать с Демократической Республикой Конго в этом процессе. Мы приветствуем укрепление диалога и тесное сотрудничество между правительством Демократической Республики Конго и МООНСДРК.

Сейчас я хотел бы сделать акцент на двух ключевых проблемах, с которыми сталкивается Демократическая Республика Конго и которые имеют региональное измерение и могут быть решены лишь на основе эффективного регионального сотрудничества. Первая проблема — это «Армия сопротивления Бога» (ЛРА), которая несет ответственность за невыносимую гуманитарную трагедию в Центральной Африке. Мы приветствуем усилия Африканского союза, а именно недавнюю объединенную миссию экспертов в регионы, затронутые ЛРА. Кроме того, мы воздаем должное Генеральному секретарю за направление многодисциплинарной миссии, которая в скором времени посетит этот регион для оценки угрозы со стороны ЛРА. Мы с нетерпением

ожидаем ее рекомендаций по укреплению и улучшению координации усилий Организации Объединенных Наций и Африканского союза в деле устранения этой угрозы.

Во-вторых, незаконная эксплуатация природных ресурсов Демократической Республики Конго и незаконная торговля ими подпитывают конфликт и нестабильность и лишают конголезский народ возможности пользоваться благами в виде богатств его страны. Результаты состоявшегося в Лусаке саммита Международной конференции по району Великих озер обнадеживают. Мы приветствуем обещание президента Кабилы вести безжалостную борьбу с незаконной эксплуатацией природных ресурсов в районе Великих озер и надеемся, что эта борьба вскоре даст ощутимые результаты в рамках региона. В преодолении этих и других угроз основополагающее значение имеют дальнейшее укрепление регионального сотрудничества и поддержка усилий Африканского союза и субрегиональных организаций. Мы надеемся, что работа Отделения Организация Объединенных Наций для Центральной Африки будет также очень полезна в этом плане.

(говорит по-французски)

Я хотел бы обратиться лично к министру и напомнить слова Дага Хаммаршельда: «Нельзя допустить, чтобы поиски мира и прогресса — с какими бы пробами и ошибками, успехами и неудачами они ни были связаны — утратили свою динамику или были заброшены».

Организация Объединенных Наций и Демократическая Республика Конго уже прошли вместе большой путь. Это стратегическое партнерство, направленное на достижение мира и прогресса в интересах конголезского народа и стабильности в этом обширном регионе.

Португалия воздает должное правительству Демократической Республики Конго за достигнутый прогресс и призывает его и впредь следовать по этому пути, несмотря на проблемы, с которыми оно все еще сталкивается. Я принял к сведению призыв министра Чибанды и хочу заверить его в нашей неизменной поддержке в деле достижения целей, о которых он упомянул и которые мы полностью разделяем.

Г-н Данн (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Позвольте мне также поблаго-

дарить правительство Франции за проведение этого важного заседания по вопросу о стабилизации положения в Демократической Республике Конго. Я также благодарю Генерального секретаря за его содержательное выступление, а министра Чибанду — за его откровенные замечания.

Соединенные Штаты привержены сотрудничеству с конголезским правительством и международным сообществом в достижении нашей общей цели — мира и безопасности в Демократической Республике Конго и в регионе, в котором эта страна играет такую важную роль. Мы поддерживаем усилия, направленные на укрепление стабильности, уменьшение уровня опасности, в условиях которой все еще живут очень многие гражданские лица, и обеспечение законного управления и надежного, авторитетного демократического процесса в связи с предстоящими в стране выборами.

От имени Соединенных Штатов позвольте мне вновь выразить глубокие соболезнования в связи с трагической авиакатастрофой от 4 апреля, когда разбился самолет Организации Объединенных Наций и погибло 32 человека. Мы соболезнуем и выражаем бесконечную признательность Специальному представителю Мису, мужчинам и женщинам в составе Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) и всем сотрудникам Организации Объединенных Наций, которые так самоотверженно работают в сложных условиях.

Сегодня я сосредоточусь на трех моментах. Во-первых, для закрепления стабильности в Демократической Республике Конго в долгосрочном плане необходимо усилить безопасность гражданского населения страны, чего оно вполне заслуживает. Поэтому мы воздаем должное МООНСДРК за ее усилия по осуществлению своего мандата в полном объеме, особенно за ее новаторские способы защиты гражданских лиц. Мы приветствуем разработку стратегии в масштабах всей Миссии, включая развертывание общинных сетей предупреждения и помощников по связям с общинами. Эти важные инициативы улучшают возможности связи миротворцев с находящимися в опасности общинами и позволяют МООНСДР, несмотря на вполне реальные риски, оперативно работать и эффективно реагировать на потенциальные кризисы.

Достигнут серьезный прогресс. Большая часть Демократической Республики Конго относительно стабильна. Хотя в восточной части сохраняются значительные проблемы, безопасность там укрепилась. Продолжается сокращение числа вооруженных группировок. Прилагаются важные усилия по реинтеграции и разоружению. Однако на востоке и северо-востоке безопасность по-прежнему отсутствует. Государственная власть остается крайне слабой, и прибегающие к насилию боевики продолжают подпитывать конфликт. Вот хотя бы два тревожных примера: «Армия сопротивления Бога» (ЛРА) и Демократические силы освобождения Руанды продолжают убивать, насиловать, похищать и перемещать гражданских лиц, причем их действия имеют шокирующие масштабы. Вооруженные структуры, включая элементы сил государственной безопасности, также незаконно эксплуатируют природные ресурсы страны, терроризируя ни в чем не повинных гражданских лиц в рамках своих усилий по установлению контроля над общинами, которые живут вблизи районов, где развита прибыльная горнодобывающая отрасль. Это позволяет им извлекать получаемые незаконным путем прибыли, которые, в свою очередь, подпитывают конфликт и продлевают страдания и злоупотребления.

Необходимо сделать гораздо больше для устранения проблемы этих проповедующих насилие вооруженных группировок. Мы по-прежнему готовы помогать Демократической Республике Конго в борьбе с этим бедствием, в частности на основе оказания помощи в деле реформы сектора безопасности. Мы подготовили легкий пехотный батальон в Кисангани, который сейчас действует в районах, страдающих от ЛРА. Мы предоставляем поддержку для подготовки большего числа конголезских сотрудников военной юстиции и укрепления системы военной юстиции страны. Мы также помогаем развитию конголезских оборонных структур.

Вооруженные группировки часто полагаются на торговлю полезными ископаемыми для продолжения своих операций. Поэтому наше правительство активно работает в направлении принятия законодательства, которое потребует от компаний, чьи акции открыто обращаются на рынке в Соединенных Штатах, гарантировать, чтобы закупки ими полезных ископаемых не помогали группировкам, совершающим акты насилия. Мы призываем все государства-члены поддержать резолюцию 1952 (2010)

и настоятельно призываем компании в рамках своей юрисдикции проявлять должную осмотрительность в отношении своих поставок полезных ископаемых, которые подпитывают конфликт в восточной части Демократической Республики Конго. Мы также сотрудничаем с компаниями, группами гражданского общества и правительствами в регионе для обеспечения того, чтобы торговля полезными ископаемыми из Демократической Республики Конго не помогала вооруженным группировкам. Мы продолжаем поддерживать партнерские отношения с Демократической Республикой Конго и регионом в рамках этих усилий и настоятельно призываем правительство этой страны принять меры по демилитаризации объектов горнодобывающей отрасли и по уменьшению числа вооруженных субъектов на востоке страны.

Второй момент, который я хотел бы затронуть — это предстоящие общенациональные выборы и выборы в законодательные органы. Они могут стать историческими. Конголезцы будут сами руководить проведением этих выборов, которые, как мы надеемся, будут авторитетными и справедливыми. Конголезцы могут продемонстрировать свою приверженность этой цели по мере приближения 28 ноября — даты президентских выборов и выборов в законодательные органы.

Не этом пути еще есть препятствия. Новый закон о выборах еще не принят. Недавно опубликованный график выборов амбициозен и практически не оставляет возможности для ошибки. Велики проблемы в части материально-технического обеспечения. Серьезную обеспокоенность по-прежнему вызывает ситуация с безопасностью. Ранее сотрудники сил государственной безопасности подвергали преследованиям журналистам и угрожали им. Продолжается запугивание национальных правозащитников. МООНСДРК может утратить столько важную мобильность и потерять авиационные средства, которые могли бы помочь в ходе выборов и которые сейчас особенно нужны.

Поэтому мы призываем правительство Демократической Республики Конго продемонстрировать предельное уважение к демократическому процессу и продолжать свою работу по обеспечению транспарентных, открытых и справедливых выборов, обеспечивая свободу передвижения для всех кандидатов и журналистов. Мы будем пристально следить за происходящим как в городских, так и в

сельских районах, поскольку процесс выборов должен быть авторитетным по всей стране. Мы также предоставим примерно 11 млн. долл. США в качестве поддержки выборов, включая наблюдение за выборами и просветительскую работу с населением, которая будет проводиться в координации с такими партнерами, как Международный фонд поддержки избирательных систем и Центр Картера. Кроме того, мы поддерживаем усилия МООНСДРК по улучшению технических и материально-технических аспектов выборов, а также работу «Радио Окапи» по освещению этих выборов.

Хотя международное сообщество играет важную роль в поддержке избирательного процесса, в конечном итоге именно конголезское правительство несет ответственность за обеспечение необходимой поддержки и безопасности. Мы собираемся сотрудничать с правительством этой страны в этом плане.

В-третьих, я хотел бы подчеркнуть важность долгосрочной стабильности для Демократической Республики Конго и ее соседей. Достижение реального прогресса будет зависеть от ликвидации коренных причин отсутствия безопасности и господства безнаказанности в интересах создания институтов, способных оказать поддержку благому управлению.

Вынесение приговоров девяти военнослужащим за то, что они отдали приказы и совершили массовое изнасилование в Физи, является знаменательным событием. Приняв меры, правительство Демократической Республики Конго усилило сигнал, который оно направило тем, кто прибегает к сексуальному насилию: никто не избежит судебного преследования.

Соединенные Штаты Америки твердо привержены тому, чтобы положить конец безнаказанности и развивать демократию в Демократической Республике Конго, включая инициативы в поддержку свободы слова, обеспечения верховенства права, независимости судебной системы и подотчетности. Например, мы способствовали укреплению потенциала конголезской судебной системы в области криминалистики для проведения расследования массовых убийств, сексуального насилия и насилия по гендерному признаку. Это способствовало более эффективному судебному преследованию десятков насильников и тех, кто совершил сексуальное насилие. Мы также выделили более 2 млн. долл. США

на новые коммуникационные технологии в интересах более эффективной защиты гражданских лиц в провинциях Киву с помощью механизмов раннего предупреждения и поддержки совместных расследований на местах, проводимых на востоке страны Организацией Объединенных Наций и конголезскими военными прокурорами.

Соединенные Штаты Америки, задействуя стратегии правительства Демократической Республики Конго и Соединенных Штатов Америки, разработали всеобъемлющий подход в целях содействия решению проблемы сексуального насилия и насилия по гендерному признаку. Это включает в себя выделение 42 млн. долл. США на усилия в провинциях Киву, Ориентале и Маниема, направленные на предотвращение там насилия в будущем и обеспечение лучшего ухода за пострадавшими, а также инициативу по выделению в течение трех лет 15 млн. долл. США на совершенствование программ борьбы с ВИЧ/СПИДом.

Мы продолжаем укреплять конголезские гражданскую и военную судебные системы посредством долгосрочного наращивания потенциала и усилий по сокращению масштабов безнаказанности.

В заключение следует отметить, что правительство Демократической Республики Конго должно продолжать предпринимать конкретные шаги по решению всего спектра проблем, с которыми сталкивается страна. Мы, члены Совета, также должны оказать свою политическую поддержку усилиям по обеспечению мира и стабилизации. Соединенные Штаты Америки полны решимости заниматься этим и добиваться вместе с конголезским правительством и международным сообществом реализации нашей общей цели достижения мира и стабильности в Демократической Республике Конго и в регионе в целом.

Г-н Осорио (Колумбия) (*говорит по-французски*): Вначале я хотел бы выразить признательность Вам, г-н Председатель, за организацию и образцовое выполнение обязанностей Председателя на этом важном заседании Совета Безопасности о ситуации в отношении Демократической Республики Конго.

(*говорит по-испански*):

Я хотел бы также выразить особую признательность Генеральному секретарю г-ну Пан Ги Муну за его заявление, а также поблагодарить ми-

нистра международного и регионального развития Демократической Республики Конго г-на Раймона Чибанду за его присутствие и заявление.

Предложение сосредоточить нашу сегодняшнюю дискуссию на обсуждении постепенной стабилизации ситуации в Демократической Республике Конго и определении в этих целях ключевых направлений побудило нас обсудить неотложные задачи, которые мы должны решить, не упуская из виду нашей главной цели. Эти задачи включают в себя содействие властям и институтам Демократической Республики Конго и сотрудничество с ними в реализации ее основополагающей обязанности по обеспечению безопасности своего народа, руководству процессом миростроительства и созданию миролюбивого общества, в котором соблюдаются и поощряются права человека всех конголезцев, с тем чтобы заложить основу долгосрочного устойчивого развития.

На протяжении последних 15 лет Демократическая Республика Конго сталкивалась с трудностями уникального характера и масштабов, подобными которым трудно найти в международном сообществе и которые могли бы служить для нас точками отсчета, с тем чтобы мы могли измерить масштабы проблем, которые преодолели правительство, институты и общество этой страны в целом. Вот почему Колумбия приветствует достигнутый на настоящий день прогресс и хорошие отношения, которые в основном сложились между правительством Демократической Республики Конго и Организацией Объединенных Наций, чей вклад и сотрудничество играют в этом процессе решающую роль.

Хотя в процессе стабилизации и миростроительства еще предстоит выполнить немало работы, в концептуальном документе, подготовленном Францией, четко определены и конкретизированы приоритетные направления, на которых мы должны сосредоточить наши усилия. Ситуация в области безопасности, особенно в восточных провинциях и в Северном и Южном Киву, вызывает особую озабоченность. Борьбу с вооруженными группами надлежит вести параллельно с реформой сектора безопасности, выдвиганием комплексных решений, учитывающих политический, правовой и экономический факторы, измерение прав человека, а также обеспечением индивидуальной ответственности в области правосудия и трансграничного присутствия определенных вооруженных групп.

Это потребует всесторонней оценки процесса реинтеграции бывших комбатантов Вооруженных сил Демократической Республики Конго (св.), которая послужит основой диалога между всеми заинтересованными сторонами, и которая приведет к принятию мер по исправлению ситуации, направленных на то, чтобы законные власти могли осуществлять полный контроль над всеми компонентами вооруженных сил.

Следует поощрять проведение реформы армии и полиции посредством принятия и претворения в жизнь необходимого законодательства, наряду с подготовкой кадров и созданием институциональных структур, которые отражают четкое подчинение вооруженных сил гражданским властям.

Успешные результаты выборов 2011 и 2012 годов имеют огромное значение для будущего Демократической Республики Конго. Поэтому участие Организации Объединенных Наций, в частности, и международного сообщества в целом в предстоящих выборах должно быть основано на признании самостоятельности и ответственности конголезских властей и институтов по отношению всего избирательного процесса.

Законодательные, институциональные и материально-технические меры по обеспечению проведения мирных, свободных, справедливых и транспарентных выборов должны претворяться в жизнь в мирной политической обстановке, в которой должен поддерживаться порядок и все политические силы должны осуществлять свои права в полном объеме. В этом отношении огромное значение имеет гражданское воспитание народа. Непрерывающийся активный диалог с Национальной избирательной комиссией имеет решающее значение для того, чтобы определить конкретные области, в которых может потребоваться помощь. Здесь мы вновь призываем сообщество доноров выполнить свои обязательства по финансированию предстоящих выборов. Правительство, обеспечивая финансирование на 60, — как только что сказал нам министр Чибанда, — выполняет свою задачу и берет на себя свою долю ответственности.

Укрепление демократических институтов и государственной власти на всей территории будет возможным только посредством принятия мер, которые учитывают взаимозависимость вопросов, касающихся безопасности, институционального потен-

циала, поощрения и защиты прав человека и развития.

В этом контексте чрезвычайно важно вести борьбу с нарушениями прав человека и всеми видами насилия, включая сексуальное насилие. Это одна из наиболее беспрецедентных ситуаций, с которыми пришлось иметь дело Совету Безопасности, как заявили несколько моих коллег. Демократическая Республика Конго, опираясь на твердую поддержку международного сообщества, должна и впредь предпринимать такие шаги, как проведение суда и вынесение приговора подполковнику Мутваре Кибоби и еще 10 офицерам, поскольку предание суду тех, кого признали виновными, является необходимым элементом предотвращения таких ситуаций и способствует развитию национального потенциала с целью сокращения масштабов безнаказанности и укрепления институциональной законности.

Процесс стабилизации будет успешным только при условии, что он будет проходить в рамках более широкомасштабных действий, направленных на развитие производственного потенциала страны.

Важно, чтобы Демократическая Республика Конго продолжала вести борьбу с незаконным экспортом природных ресурсов и выполняла решения, принятые на саммите в Лусаке, так как это будет способствовать полномасштабному использованию ее природных ресурсов в качестве движущей силы развития и в целях повышения благосостояния ее народа.

В заключение я хотел бы пожелать всяческих успехов правительству и народу Демократической Республики Конго в деле подготовки и проведения предстоящих выборов, с тем чтобы были заложены прочные демократические основы, которые обеспечат мирное сосуществование и процветание страны.

Г-н Хардип Сингх Пури (Индия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить признательность делегации Франции, занимающей пост Председателя Совета Безопасности, за организацию этих своевременных прений. Я хотел бы также выразить признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну и министру Чибанде за их всеобъемлющие исчерпывающие брифинги. В ходе сегодняшних прений мы должны руководствоваться вопросами, которые они подняли, и подходом, который они предложили. Мы надеемся, что сегодняшняя дискуссия определит характер подхода международно-

го сообщества к закреплению прогресса, достигнутого в Демократической Республике Конго.

Я хотел бы присоединиться к другим ораторам и выразить наше глубокое сожаление по поводу трагического крушения 4 апреля в Киншасе зафрахтованного Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) самолета, в результате чего погибли 33 пассажира и члена экипажа, включая сотрудников Организации Объединенных Наций. Мы выражаем наши искренние соболезнования тем, кто потерял своих близких, коллег и друзей.

Демократическая Республика Конго переживает критический период в своей истории. Прогресс, достигнутый к настоящему времени в деле восстановления мира и стабильности, должен быть закреплён посредством укрепления демократических ценностей при уделении особого внимания повышению уровня безопасности, укреплению верховенства права и принятию стратегий, способствующих общему экономическому развитию страны. Проблемы действительно сложные, но они не являются непреодолимыми.

Проведение в этом году заслуживающих доверия выборов имеет огромное значение для поддержания стабильности в стране. Мы надеемся, что выборы будут проведены в соответствии с графиком свободным и справедливым образом. Национальная независимая избирательная комиссия уже начала работу по регистрации избирателей, проведению консультаций с оппозиционными партиями и по кодексу поведения. Гражданское общество, средства массовой информации и неправительственные организации должны оказывать поддержку Комиссии в деле повышения уровня осведомленности населения.

Индия, будучи самой крупной демократией в мире, твердо убеждена в важности создания эффективных, представительных, демократических институтов для решения стоящих перед обществом проблем. Международное сообщество, включая Организацию Объединенных Наций и МООНСДРК, должно помочь властям Демократической Республики Конго в проведении выборов.

Невозможно добиться долгосрочного мира и стабильности при отсутствии безопасности, которая может быть достигнута только посредством эффек-

тивного обеспечения верховенства права. Сегодня большая часть Демократической Республики Конго, кроме восточного района, является свободной от конфликта, который страна пережила в период гражданской войны. Присутствие вооруженных групп в восточных провинциях Киву, Маниема и Катанга представляет серьезную угрозу для государственных органов и их потенциала в области защиты гражданских лиц. Многочисленные акты насилия, совершаемые элементами вооруженных групп, таких как Демократические силы освобождения Руанды, Национально-освободительные силы и Майи-Майи якутумба, являются предметом серьезной озабоченности. Ситуация еще более усугубляется нарушениями прав человека и сексуальным насилием, совершаемыми элементами Вооруженных сил Демократической Республики Конго. Участие различных вооруженных групп, в том числе некоторых элементов сил безопасности, в незаконной добыче полезных ископаемых также вызывает тревогу. Кроме того, угроза, создаваемая «Армией сопротивления Бога», не ограничивается Восточной провинцией, а оказывает воздействие на весь регион. Мы также серьезно обеспокоены сложной гуманитарной ситуацией.

Поэтому особое внимание необходимо уделять эффективным программам разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР) различных вооруженных группировок. Успех, достигнутый в процессе РДР, должен носить устойчивый характер, и необходимо решать вопросы, касающиеся безнаказанности. Нам приятно отметить, что реформы секторов безопасности, полиции и правосудия — начиная с подготовки и проведения информационно-просветительских кампаний по вопросам прав человека, эффективного судебного преследования и оперативного осуществления судебного процесса — действительно являются приоритетными задачами правительства.

Вопросы безопасности и правопорядка неразрывно связаны с экономическим развитием. Настало время для того, чтобы международное сообщество вышло за рамки поддержания мира и помогло властям Демократической Республики Конго в их усилиях по миростроительству, включая привлечение инвестиций в сельское хозяйство, инфраструктуру и промышленность, в интересах общего экономического развития.

Миротворцы МООНСДРК проводят достойную высокой оценки работу в крайне сложных обстоятельствах. Соотношение солдат к общей численности населения и солдат к земельным площадям является крайне низкими в восточной части Демократической Республики Конго, где развернуты основные силы МООНСДРК. Совету необходимо в срочном порядке заняться решением вопроса, касающегося недостатка ресурсов на цели МООНСДРК, поскольку безопасность, верховенство права, создание институтов и эффективное управление являются процессами, которые должны осуществляться Миссией одновременно. Комплексный подход, включающий эти цели, требует сотрудничества всех заинтересованных сторон и предоставления международным сообществом адекватных ресурсов.

Индия имеет давние связи с Демократической Республикой Конго в качестве одной из крупнейших стран, предоставляющих войска в состав Миссии в течение последних пяти десятилетий. Впервые мы пришли в эту страну еще в марте 1961 года во время кризиса в провинции Катанга. В настоящее время наш контингент в составе МООНСДРК насчитывает 4318 военнослужащих. С учетом нехватки ресурсов в МООНСДРК мы продлили срок использования наших шести вертолетов общего назначения до апреля этого года. Мы продлим срок использования четырех боевых вертолетов после окончания действия обязательств.

Индийский контингент вносит значительный вклад в гуманитарную деятельность и деятельность в области развития в восточной части Демократической Республики Конго, включая строительство и восстановление общинных центров и профессионально-технических училищ, а также создание лабораторий для подготовки в области информационно-коммуникационных технологий и строительств рынков. За время участия Индии в миротворческих операциях в Конго 36 наших солдат погибли.

Помимо ее вклада в деятельность МООНСДРК, Индия также сотрудничает с правительством Демократической Республики Конго в реализации программ в области развития. Мы также предоставляем кредиты на сумму 318 млн. долл. США на цели реализации проектов в таких областях, как энергоснабжение, железные дороги, водоснабжение сельских районов и поставки автобусов. Мы также предложили создать центр передового

опыта по вопросам информационных технологий и три станции обучения в рамках проекта по обучению навыкам работы с компьютером «Hole-in-the-Wall» в Демократической Республике Конго. Индия предлагает 70 вакантных мест для прохождения кратко- и среднесрочного курса технической подготовки и 10 вакантных мест для долгосрочного курса профессиональной подготовки. Две страны сотрудничают в сфере строительства недорогого жилья.

Индия по-прежнему стремится играть свою роль в оказании поддержки правительству Демократической Республики Конго в укреплении и наращивании потенциала ее национальных институтов в сфере безопасности и гражданской сфере.

Г-н Виттиг (Германия) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за организацию этих важных прений, посвященных Демократической Республике Конго.

(*говорит по-английски*)

Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его весьма информативный и полезный брифинг и от всей души приветствовать Его Превосходительство министра по вопросам международного и регионального сотрудничества Демократической Республики Конго. Сегодняшние брифинги и подготовленный Францией концептуальный документ (см. S/2011/282) заложили основу для нашей дискуссии. Ситуация в Демократической Республике Конго развивалась, и за последнее десятилетие достигнут прогресс. Однако серьезные проблемы сохраняются, особенно в восточной части страны.

С учетом многолетнего присутствия Организации Объединенных Наций и деятельности международного сообщества в Демократической Республике Конго ключевыми вопросами являются вопросы о том, как осуществлять нашу политику теперь, когда страна вступает на этап стабилизации и подготовки к всеохватному избирательному циклу. Какое разделение труда и обязанностей следует принять между различными участниками? Говоря более конкретно, как следует определить цель и структуру Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) в целях дополнения и поддержки главной роли конголезского правительства в деле укрепления мира? Приоритеты должны уста-

навливаться на основе четырех главных компонентов: безопасности, управления, проведения выборов и социально-экономического развития. Эти компоненты также отражены в базовых показателях, установленных в резолюции 1925 (2010) для будущего изменения конфигурации МООНСДРК. Позвольте мне остановиться на некоторых конкретных аспектах, представляющих особый интерес для нас в этих четырех областях.

Во-первых, это безопасность. Политическая и военная ситуация, сложившаяся в восточной части Демократической Республики Конго, не соответствует этапу стабилизации. Гражданские лица страдают от крайних форм насилия, включая сексуальное насилие, которому подвергаются в основном женщины и дети. Насилие и потенциальное отсутствие безопасности проистекают из ряда источников, один из которых — это продолжающееся присутствие конголезских и иностранных вооруженных групп, таких как Демократические силы освобождения Руанды и «Армия сопротивления Бога». Мы призываем все стороны подключиться к процессу разоружения, демобилизации и реинтеграции и связанным с ним процессам, с тем чтобы энергично продолжать эти усилия.

Еще одной приоритетной и требующей больших усилий задачей является, вне сомнения, реформа всех компонентов сектора безопасности. Что касается конголезской армии, то здесь необходима реальная интеграция в нее бывших членов таких вооруженных формирований, как бывший Национальный конгресс в защиту народа. Если эти процессы не будут эффективно завершены, в реформировании сектора безопасности не удастся достичь большого прогресса.

Как мы можем справиться с проблемой ограниченного прогресса, достигнутого на сегодняшний день в решающем процессе стабилизации? Нужна международная поддержка, и она оказывается по линии, в частности, двух миссий Европейского союза (ЕС): ЕВСЕК — миссии Европейского союза по оказанию консультативных услуг и содействия в реформе сектора безопасности Демократической Республики Конго, и ЕВПОЛ — Полицейской миссии Европейского союза в Демократической Республике Конго. Помимо выполнения других задач, эти две миссии стараются обеспечить непрерывность выплаты довольствия личному составу конголезских вооруженных сил. Нам нужна более четкая

координация деятельности международных участников. Международному сообществу также следует выполнять более активную роль в наращивании потенциала полиции и системы правосудия.

Важнейшим же компонентом, однако, является политическая воля и решимость конголезских сторон решить ключевые задачи обеспечения безопасности: провести процесс разоружения, демобилизации и реинтеграции, осуществить реформу сектора безопасности, активизировать борьбу с безнаказанностью, защищать гражданское население и вывести природные ресурсы из-под контроля вооруженных группировок или вооруженных сил. Ввиду регионального измерения угроз безопасности первоочередное значение имеет также политическая воля и региональных субъектов. То же самое относится и к поддержке, оказываемой Африканским союзом (АС) и субрегиональными организациями.

Во вторую очередь я хотел бы перейти к вопросам управления и прав человека. При рассмотрении вопросов защиты гражданского населения - и, более конкретно, предотвращения использования в качестве солдат детей - особое значение имеет учет факта отсутствия у правительства необходимого потенциала для того, чтобы этим заниматься. Эксплуатация детей противозаконна по конголезской конституции и запрещена различными другими законодательными актами. В то же время, несмотря на эти нормы и положения, практика использования детей-солдат остается проблемой. Поэтому я хочу призвать конголезское правительство — также и в своем качестве Председателя Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах — осуществить план действий по пресечению вербовки и использования детей в качестве солдат. В отношении же прав человека в более широком контексте мы убеждены в том, что пользу конголезскому правительству могли бы принести консультации независимого эксперта Совета по правам человека.

В-третьих, что касается избирательного процесса, то предстоящие выборы обеспечивают значительные возможности для осуществления крупных шагов в процессе политической стабилизации. Эти выборы крайне необходимы для будущей легитимности конголезского правительства. Их надо провести своевременно и в мирной и безопасной обстановке, и они должны быть инклюзивными, транспарентными и заслуживающими доверия. Од-

ним из абсолютно необходимых для проведения выборов условий является мирная обстановка, создающая достаточное для них демократическое пространство. Главная ответственность за эти выборы лежит на конголезском правительстве. Мы призываем правительство и все заинтересованные конголезские стороны к выполнению их обязанностей в этом избирательном процессе.

Наконец, к потенциальным источникам напряженности и насилия относятся повсеместная нищета, отсутствие возможностей для трудоустройства демобилизованных комбатантов и молодежи и конкуренция за обладание экономическими ресурсами. Поэтому в процессах миростроительства и стабилизации крайне необходимо закладывать основы для долгосрочного экономического развития. Все более значимая роль в этом деле отводится АС и соответствующим субрегиональным организациям. Нам следует поддерживать наращивание их потенциалов. Германия по-прежнему принимает участие в этом деле. Жизненно важными, на наш взгляд, здесь являются региональное сотрудничество и интеграцию. Поэтому мы хотели бы призвать страны района Великих озер и все соответствующие организации активно включиться в этот процесс.

Кроме того, ключом к экономическому развитию Демократической Республики Конго является эффективная и законная горнодобывающая промышленность, функционирующая на основе принципов благого управления. Природные богатства страны должны приносить блага ее народу. Незаконной эксплуатации природных ресурсов и торговли ими, которые способствуют эскалации конфликта, особенно в двух провинциях Киву, должен быть положен конец. Наша страна принимает участие в борьбе с незаконной эксплуатацией природных ресурсов и торговлей ими и поддерживает систему сертификации полезных ископаемых, которая будет способствовать укреплению законной горнодобывающей промышленности и тем самым экономическому развитию Демократической Республики Конго.

Достижение долгосрочного и надежного решения потребует воли конголезского правительства, целевых средств со стороны доноров и стратегического сотрудничества всех соответствующих субъектов, главным образом, с Организацией Объединенных Наций и МООНСДРК. Наша страна готова

сотрудничать с этой целью с конголезским правительством и Организацией Объединенных Наций.

В заключение позвольте мне выразить французской делегации нашу признательность за ее ведущую роль в организации сегодняшнего обсуждения и за подготовку проекта заявления Председателя, который мы полностью поддерживаем.

Г-жа Виотти (Бразилия) (*говорит по-французски*): Я хотела бы поблагодарить французскую делегацию за организацию сегодняшних весьма своевременных прений. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря и министра Раймона Чибанду за их заявления.

(*говорит по-английски*)

Мне хотелось бы воздать должное правительству Демократической Республики Конго, представленного здесь министром Чибандой, за достигнутый им в последние несколько лет заметный прогресс. По мере того как правительство поступательно добивается распространения своего контроля на всю территорию страны и улучшает свои отношения со странами региона, улучшается и обстановка в плане безопасности и стабильности. Тем не менее, как было отмечено предыдущими ораторами, серьезные проблемы сохраняются, особенно на востоке страны, где мятежные группировки продолжают создавать серьезную угрозу безопасности гражданского населения. Особую тревогу вызывают упорно повторяющиеся инциденты, связанные с сексуальным насилием и вербовкой в солдаты детей.

Мы с удовлетворением отмечаем четко обрисованную министром Чибандой перспективу приоритетов его страны на ближайшее будущее. Они заслуживают нашей всемерной поддержки.

Намеченные на ноябрь выборы станут важной вехой в упрочении мира и стабильности в Демократической Республике Конго. Все мы надеемся на то, что эти выборы будут свободными, справедливыми и транспарентными и что они будут способствовать укреплению демократических институтов и послужат прочной основой для социально-экономического развития. Мы убеждены в том, что Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) и двусторонние партнеры будут делать все возможное для удовлетворения нужд этой

страны в помощи. Бразилия готова принять участие в этих усилиях.

Обеспечение устойчивости прогресса в Демократической Республике Конго потребует укрепления государственных институтов и национальных потенциалов. В этой связи мы приветствуем разработанную правительством при поддержке МООНСДРК программу упрочения мира. Мы приветствуем также и применяемый им комплексный подход, в котором выделяется значение трех фундаментальных основ: справедливости и правопорядка, реформы сектора безопасности, экономического оздоровления и доступа к основным социальным услугам. Мы призываем МООНСДРК при участии учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций всемерно поддерживать эту стратегию.

Мы пользуемся этой возможностью, чтобы особо отметить конструктивный диалог между Организацией Объединенных Наций и правительством Демократической Республики Конго. Совместно проводимый аналитический процесс оказался полезным инструментом, позволяющим поддерживать конструктивные контакты с местными властями.

В своем качестве Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго, я хотела бы положительно отметить сотрудничество правительства с Группой экспертов Комитета. Этот диалог был особенно полезен при разработке руководящих принципов проявления должной осмотрительности таким образом, чтобы усилить борьбу с незаконной эксплуатацией природных ресурсов. В этом отношении и в отношении других стоящих перед Демократической Республикой Конго сложных проблем важно выделить роль, которую может сыграть в этом деле региональное сотрудничество.

Бразилия остается самоотверженным партнером в усилиях по поддержке миростроительства в Демократической Республике Конго. В ноябре прошлого года мы представили Управлению Верховного комиссара по правам человека 1 млн. долл. США на реализацию проектов, предназначенных для оказания содействия пострадавшим от полового насилия. Бразилия готова и впредь развивать свое двустороннее сотрудничество с Демократической Республикой Конго. Мы с нетерпением ожидаем предстоящего визита министра Чибанды в Брази-

лию и надеемся, что он приведет к дальнейшему развитию наших двусторонних связей. Убеждены, что при поддержке международного сообщества конголезскому народу удастся добиться долгосрочного мира, демократии и социально-экономического развития.

Г-н Барбалич (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): Позвольте мне, прежде всего, воздать должное Вам, г-н Председатель, и делегации Франции за организацию этой важной дискуссии. Я также благодарю Генерального секретаря Пан Ги Муна за проведенный им содержательный брифинг. Мы рады участию в текущем заседании министра международного и регионального сотрудничества Демократической Республики Конго г-на Раймона Чибанды.

Босния и Герцеговина с удовлетворением отмечает достигнутый в Демократической Республике Конго прогресс и воздает ее правительству должное за его усилия по обеспечению безопасности населения и созданию необходимой для развития инфраструктуры. Однако необходимы дополнительные подвиги во многих областях, включая расширение и укрепление верховенства права, усиление законной государственной власти и предоставление услуг населению. Нарращивание потенциала государственных учреждений, в том числе в таких областях, как сектор безопасности, правосудие, управление на местах, образование и социальные услуги, является чрезвычайно важным элементом в деле восстановления мира и стабильности в Демократической Республике Конго, особенно в ее восточной части. Поэтому настоятельно необходимо, чтобы правительство страны при поддержке международных сторон активизировало свои усилия по установлению и укреплению эффективной государственной власти, особенно на местном уровне.

Мы твердо убеждены в том, что реформа сектора безопасности и укрепление сил безопасности требуют решительной приверженности от всех заинтересованных сторон, включая правительство, Организацию Объединенных Наций и международных партнеров. Реформа национальной армии и полиции является не только обязательным условием укрепления мира, но и одним из основных элементов долгосрочной стабильности и эффективной защиты гражданского населения.

Всеобщие выборы, которые состоятся в ноябре, — это возможность для Демократической Республики Конго обеспечить стабильность и укрепить свои национальные институты. В этой связи важно, чтобы избирательный процесс проходил в условиях безопасности, демократично и транспарентно. Жизненно важно, чтобы Организация Объединенных Наций, Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) и международные партнеры оказали национальным властям помощь в проведении свободных, справедливых и авторитетных выборов.

Ситуация в плане безопасности в восточной части страны остается нестабильной. Действия конголезских и иностранных вооруженных группировок по-прежнему серьезно влияют на ситуацию с безопасностью, а также на местное население и их права человека. Важно, чтобы правительство при поддержке МООНСДРК продолжало свои действия по нейтрализации деятельности военных группировок, а международное сообщество оказывало давление на вооруженные группировки, включая Демократические силы освобождения Руанды, путем строгого осуществления соответствующего режима санкций. Что касается «Армии сопротивления Бога» (ЛРА), то мы приветствуем усилия Африканского союза по определению шагов, направленных на защиту гражданского населения и снижение потенциала ЛРА. Мы также подчеркиваем важность дальнейшей координации усилий миссий по поддержанию мира и правительств стран региона в деле противодействия создаваемым ЛРА угрозам.

Мы обеспокоены тем, что ряд нарушений прав человека совершаются лицами, входящими в состав национальных сил безопасности. Мы вновь подтверждаем нашу твердую убежденность в том, что виновные в преступлениях в отношении гражданских лиц должны быть привлечены к суду. Мы приветствуем предпринимаемые правительством и судебными органами шаги по привлечению к суду тех, кто несет ответственность за преступления в отношении гражданских лиц. Кроме того, любое преступление, совершенное элементами национальных сил безопасности, должно быть надлежащим образом расследовано. Только такие силы безопасности, которые пользуются доверием и уважением гражданского населения, могут в полной мере выполнять свои конституционные обязанности

и способствовать обеспечению защиты прав человека.

Со времени своего создания Миссия Организации Объединенных Наций играет важную роль в обеспечении мира и стабильности в Демократической Республике Конго, а также в деле защиты гражданского населения. Мы полностью поддерживаем предпринимаемые МООНСДРК усилия по укреплению защиты гражданского населения. Мы приветствуем ее более жесткую позицию и усилия, направленные на разработку и применение новых подходов к защите гражданского населения. К тому же тесное сотрудничество между правительством и МООНСДРК крайне важно для устранения первоочередных причин отсутствия безопасности в восточной части страны.

Налаживание регионального сотрудничества и отношений между странами района Великих озер — это очень важный фактор в деле долгосрочной стабилизации Демократической Республики Конго. Нас обнадеживает региональное сотрудничество, направленное на борьбу с незаконной эксплуатацией природных ресурсов, с учетом того что этот вопрос касается не только экономики, но и обеспечения безопасности и стабильности. Эффективное сотрудничество в этом вопросе на региональном и международном уровнях внесет значительный вклад в дело сокращения масштабов деятельности незаконных вооруженных группировок.

Несмотря на свою непростую историю и многочисленные проблемы, Демократическая Республика Конго добилась значительных успехов за последние годы. Мы убеждены в том, что при поддержке международного сообщества она и впредь будет двигаться вперед по пути стабильности и экономического развития.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Франции.

Я также хотел бы тепло поблагодарить представителя Демократической Республики Конго за то, что он принял наше приглашение. Я также признателен Генеральному секретарю и представителям Всемирного банка, Программы развития Организации Объединенных Наций и Европейского союза за их участие в этих прениях.

В своем сегодняшнем выступлении я хотел бы подчеркнуть три момента. Во-первых, это важность стратегического диалога между Демократической Республикой Конго и Организацией Объединенных Наций. Сейчас, когда эта страна вступает в этап постепенной стабилизации, это обсуждение дает нам ценную возможность совместно подвести итоги того, что сделано до сих пор, и проанализировать будущие вызовы. Поэтому сегодняшние прения являются частью процесса диалога, который должен продолжаться, причем как в Нью-Йорке, так и на местах. В этой связи я приветствую усилия Специального представителя Генерального секретаря г-на Роджера Миса.

Во-вторых, этот диалог особенно необходим в свете подготовки конголезского народа к проведению выборов на всех уровнях, о чем говорил ранее министр Чибанда. Это важный этап в процессе демократических преобразований в стране. Как отмечали сегодня утром некоторые члены Совета, организация избирательного процесса — это серьезная задача, которая требует особой бдительности для обеспечения того, чтобы выборы содействовали укреплению мира в стране. Франция будет уделять особое внимание условиям проведения этих выборов. Они должны быть свободными, транспарентными, мирными и внушающими доверие. Мы хотели бы, чтобы Организация Объединенных Наций и Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) оказали всю необходимую поддержку этому процессу, что означает оказание поддержки усилиям Независимой национальной избирательной комиссии. Первостепенная и наиболее неотложная задача — это регистрация всех избирателей. Ранее министр Чибанда представил нам график проведения выборов, который мы приветствуем, и мы будем добиваться его соблюдения. Франция готова оказать всемерную поддержку этому процессу. Мы готовы взаимодействовать с Организацией Объединенных Наций и конголезскими властями в деле формирования двух полицейских батальонов быстрого реагирования. Мы призываем других партнеров внести вклад в подготовку сотрудников конголезской полиции.

Наконец, мы понимаем, что ситуация в Демократической Республике Конго остается нестабильной. Перед страной стоят четыре действительно неотложных задачи, а именно: нейтрализация дейст-

вий вооруженных групп на востоке; создание эффективных сил безопасности; улучшение ситуации в горнодобывающем секторе и в эксплуатации национальных ресурсов; обеспечение защиты гражданских лиц, особенно от сексуального насилия, и усиление борьбы с безнаказанностью.

В заключение хочу отметить, что международное сообщество, которое давно привержено цели укрепления безопасности в регионе, готово поддерживать Демократическую Республику Конго. Нам необходимы четкие обязательства этой страны в отношении ее намерений продолжать демократические преобразования, для того чтобы совместно мы могли строить партнерство, основанное на доверии.

Я возвращаюсь к исполнению обязанностей Председателя Совета.

Слово предоставляется г-ну Тегегневорку Гетту, который выступит от имени Программы развития Организации Объединенных Наций.

Г-н Гетту (*говорит по-английски*): Мы благодарим посла Франции и его делегацию за инициативу по организации этого обсуждения. Я признателен за эту возможность выступить в Совете Безопасности по вопросу о ситуации в отношении Демократической Республики Конго от имени Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

Сегодняшняя Демократическая Республика Конго — это уже не та страна, какой она была десять лет назад. Там произошло много позитивных изменений, хотя некоторые проблемы сохраняются. Правительству удалось добиться значительного прогресса в улучшении общей ситуации в плане безопасности большинстве районов страны. В этом правительству помогало международное сообщество, в том числе по линии Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК). Прогресс достигнут также в деле демократического управления. Предпринятые после выборов 2006 года усилия помогли укрепить законодательную ветвь власти, в том числе усилить надзорный потенциал национального парламента. Важные реформы проводятся в экономической сфере, что способствовало улучшению показателей роста в последние годы.

Тем не менее серьезные проблемы по-прежнему существуют, и очень важно, чтобы мы признали это, правильно сориентировались и направили наши усилия на их решение. Для укрепления мира и безопасности, например, нужны действенные органы власти и системы государственного управления, в том числе на низовом уровне. Кроме того, важнейшее значение имеют также управление конфликтами, снижение напряженности в отношениях между общинами, а также предоставление основных услуг. Для выполнения этих задач государственная власть должна действовать с большей эффективностью и распространяться на всю страну.

Со своей стороны, ПРООН намерена продолжать оказывать правительству Демократической Республики Конго помощь в расширении перспектив и возможностей конголезских граждан в плане улучшения условий их жизни и жизни их семей и общин. Для этого ПРООН поддерживает усилия на всех четырех направлениях: безопасность и стабилизация, избирательный процесс, государственное управление и институциональное строительство, а также экономическое развитие.

В свете просьбы, с которой правительство Демократической Республики Конго обратилось в феврале 2010 года, и после принятия резолюции 1925 (2010) в мае 2010 года на повестке дня стоит очень важный вопрос обеспечения безопасности и стабилизации путем устранения причин конфликта на всей территории страны, в том числе в ее западных провинциях. Чтобы выполнить эту задачу, Организация Объединенных Наций, включая ПРООН, Всемирный банк и ряд ключевых партнеров, поддерживает разработку новой программы по упорочению мира. Эта программа будет дополнять стабилизационную программу, которая уже осуществляется в восточных районах, так называемый план стабилизации и восстановления в пострадавших от конфликта районах восточной части Демократической Республики Конго (СТАРЕК). ПРООН оказывает поддержку в реализации целей СТАРЕК, в том числе в восстановлении и укреплении авторитета государства, возвращении беженцев, реинтеграции и восстановлении, а также в борьбе с сексуальным насилием.

Если говорить об избирательных процессах, то очевидно, что выборы президента и выборы в законодательные органы, намеченные на 28 ноября этого года, станут для Демократической Республики

Конго серьезным испытанием. Успешное проведение выборов будет иметь огромное значение для поддержания стабильности и мира и откроет новые перспективы для развития человеческого потенциала. Руководящая роль правительства в этом плане заслуживает высокой оценки. Его намерение профинансировать 60 процентов всех расходов на проведение избирательных кампаний в 2007-2013 годах против 10 процентов в 2006 году является крупным шагом вперед.

Международное сообщество, включая МООНСДРК, Организацию Объединенных Наций и ПРООН, помогают национальной независимой избирательной комиссии, оказывая ей техническую поддержку и поддержку в наращивании ее потенциала. Однако решить поставленную задачу завершения регистрации избирателей в установленные сроки — к июню — будет трудно, и это потребует совместных усилий. Для соблюдения графика проведения выборов также нужно своевременно принять новый закон о выборах.

Национальная независимая избирательная комиссия, МООНСДРК и ПРООН будут продолжать сотрудничать друг с другом в деле организации справедливых и пользующихся доверием выборов и помогать в этом друг другу. ПРООН готова поддерживать провинциальные и местные выборы, намеченные на 2012 и 2013 годы. Мы также понимаем, что эта поддержка не ограничивается одним днем выборов, поэтому ПРООН на протяжении всего избирательного процесса будет прилагать усилия для укрепления органов, от которых зависит, насколько честными окажутся всеобщие выборы, которые должны пройти в обстановке соблюдения прав человека, без каких бы то ни было нарушений правопорядка и с участием всех политических партий.

Что касается экономического развития, то правительство Демократической Республики Конго добилось значительных успехов в поддержании макроэкономической стабильности и увеличении расходов на социальную защиту малоимущих. Для сохранения высоких темпов экономического роста и для обеспечения возможности малообеспеченным, сельским жителям и уязвимым категориям населения пользоваться плодами экономического развития меры по стимулированию экономики и развитию человеческого потенциала необходимо расширять параллельно с укреплением мира и безопасности на центральном и местном уровнях.

Важнейшее значение будут иметь проведение эффективной децентрализации, в том числе проведение свободных и справедливых выборов в местные органы власти, и передача ресурсов легитимным децентрализованным органам. Кроме того, необходимо также принять меры для развития и расширения возможностей частного сектора, способного обеспечить рабочие места. Помочь в этом правительство может путем создания прозрачных и благоприятных для ведения бизнеса условий, упразднения бюрократических препон и расширения круга полномочий своей гражданской администрации. Хорошим и посильным вкладом в дело обеспечения стабильности, защиты уязвимых категорий населения и укрепление мер противодействия экономическим потрясениям и спадам может быть создание систем социальной защиты. Дальнейшего внимания к себе со стороны правительства также требуют меры по эффективному управлению богатыми запасами природных ресурсов страны.

2011 год будет для Демократической Республики Конго знаковым. Прогресс требуется на всех направлениях. К счастью, намеченные цели дополняют друг друга. Успешное проведение всеобщих выборов будет способствовать поддержанию и ускорению прогресса в области развития, а также укреплению мира и безопасности. Упрочение безопасности и повышение авторитета государства могут сделать инициативы в области развития осуществимыми и эффективными. Расширение прав и возможностей женщин, в том числе путем прекращения сексуального насилия — это не только важная цель сама по себе, но и огромное достижение, сопровождающееся, как показывает опыт, большой отдачей в области развития. В свою очередь, прогресс в процессе развития имеет большое значение для создания рабочих мест и расширения возможностей, которые могут убедить бывших комбатантов отказаться от насилия и участия в конфликте.

Надежно и стабильно развивающаяся Демократическая Республика Конго будет, в свою очередь, вносить свой вклад в стабильность и развитие района Великих озер, а также в упрочение мира во всей Африке. Для реализации этой цели крайне необходима постоянная поддержка со стороны международных партнеров, а также политическая воля и инициативность со стороны правительства. ПРООН намерена продолжать укреплять партнерские связи с правительством — которые мы оценива-

ем как конструктивные — с международным сообществом и другими органами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций с целью одновременного укрепления безопасности и продвижения вперед процесса развития человеческого потенциала в Демократической Республике Конго, с тем чтобы 2011 год стал переломным в жизни граждан этой страны.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Всемирного банка г-н Колин Брюс.

Г-н Брюс (Всемирный банк) (*говорит по-английски*): Как представитель Всемирного банка считаю для себя высокой честью участвовать в сегодняшней дискуссии. Мы согласны со многими уже прозвучавшими здесь заявлениями, однако хотели бы вкратце остановиться на следующих шести моментах.

Во-первых, мы хотели бы подтвердить, что мир и повышение безопасности экономически выгодны, чему есть убедительные доказательства. Например, во время войны, пришедшейся на 1996-2000 годы, валовый внутренний продукт (ВВП) фактически сократился примерно на 4 процента. В последующий период динамика роста ВВП была не только позитивной, но и шла по восходящей. В 2010 году темпы роста ВВП составили 5-6 процентов. Таким образом, мы видим, что картина постоянно улучшается. Хорошие новости поступают и из сектора сельского хозяйства и с самых верхов иерархии, если так можно сказать, т.е. от крупных компаний. Позитивные сдвиги происходят и в сфере образования и здравоохранения, хотя, правда, и весьма небольшие, и мы наблюдаем улучшение результатов с реализацией целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Вскоре мы опубликуем доклад, в котором проблемные области будут характеризоваться с точки зрения дивидендов мира, и я хотел бы остановиться на одной из них, которую мы называем «отсутствие среднего звена». Сектор малых и средних предприятий, который, как мы знаем, создает много рабочих мест, является той областью, которая требует к себе внимания. Это во-первых.

Во-вторых, я хотел бы поддержать тех ораторов, которые говорили о важности институционального развития. В этом году Всемирный банк опубликовал свой доклад о мировом развитии за

2011 год: конфликты, безопасность и развитие. Такого рода доклад выпускается впервые. Из доклада видно, что страны, которые смогли создать у себя сильные органы власти, сумели избежать повторных циклов войны — феномен, свойственный многим африканским странам. Но в то же время страны, которые не смогли этого сделать и погрязли в нарушениях прав человека, продемонстрировав низкую эффективность государственной власти, на 30-40 процентов имели больше шансов сползти к насилию. Поэтому мы призываем развивать уже достигнутые успехи и предлагаем правительству идти именно этим путем.

Третий момент, который для нас всех представляется очень интересным, состоит в том, что институциональное развитие, о котором мы говорим, требует достаточно много времени. Наши данные по 20 наиболее успешным в этом плане странам говорят о том, что для отстранения военных от политики 20 самым активным странам потребовалось 17 лет, для обеспечения полноценного функционирования государственного аппарата — 20, и для установления разумного контроля над коррупцией — 27 лет. Суть этих выводов предельно ясна: на это уйдет время. Это потребует усилий целого поколения, и важно, чтобы все мы придерживались выбранного курса.

Мое четвертое замечание касается не только поддержки высказанного многими членами Совета замечания о важности справедливых и своевременных выборов, а также определения двух конкретных рисков, о которых пока еще не говорили. Как нам известно из опыта проведения выборов в странах Африки и в других местах, они часто ассоциируются с ухудшением управления экономикой, и мы хотели бы призвать правительство Демократической Республики Конго опрокинуть, образно говоря, эту тенденцию и продолжать соблюдать финансовую дисциплину.

Второй связанный с этим риск, который мы отмечаем, особенно в нынешней обстановке, заключается в следующем: с учетом нынешней динамики цен на продовольствие и цен на нефть мы могли бы после выборов столкнуться со значительным обострением ситуации в таких местах, как Киншаса, где мы наблюдаем значительный рост цен на зерновые. Например, в то время как инфляция в 2010 году составляла 10 процентов, в первом квартале 2011 года, как мы уже отметили, цены выросли

на 16 процентов. Цены на зерновые, в частности, выросли на 33 процента. За этим стоит следить как за осложняющим ситуацию фактором по мере приближения выборов.

Переходя к своему пятому замечанию, я хотел бы подчеркнуть то, что другие ораторы уже сказали о гендерном насилии, и безоговорочно поддержать тех, кто требует от правительства более активных усилий. Здесь я также хочу от имени Всемирного банка присоединиться к замечаниям моего коллеги из Программы развития Организации Объединенных Наций, в которых перечислены другие действия, которые может предпринять правительство в целях устранения гендерного дисбаланса. Мы знаем, например, что есть некоторые законы, которые ограничивают то, что женщины могут сделать без разрешения мужа в плане рутинных правовых процедур. Мы заявляем, что такие меры и законы препятствуют прогрессу в усилиях по обеспечению гендерного равноправия.

Суть моего последнего замечания, которое явно вытекает из всего, что я сказал, заключается в следующем: то участие, о котором говорили многие ораторы в своих заявлениях и которое поддерживает Всемирный банк, должно продолжаться в долгосрочном плане. Я просто хочу заверить Совет, что Всемирный банк, а также африканский регион, который я представляю, решительно привержены этому долгосрочному процессу. Сейчас у нас портфель, равный примерно 2,2 млрд. долл. США. В настоящее время вместе со многими членами Совета мы оказываем поддержку процессам государственного строительства. Мы сосредоточиваем усилия главным образом на оказании базовых услуг, включая доступ к электроэнергии, образованию и здравоохранению. Мы активно участвуем — вместе со многими членами Совета — в работе по управлению. Только недавно мы начали осуществлять проект, который призван содействовать улучшениям в области управления в горнодобывающей отрасли. Я уже выражал нашу обеспокоенность в связи с повышением цен на продовольствие в контексте выборов. Я хотел бы заметить, что у нас есть операция, представляющая своего рода фонд действий в социальной области, в размере 100 млн. долл. США, которая может принести большую пользу в плане оказания помощи конголезцам в решении проблем, вызванных повышением цен на продовольствие.

Мы прибыли сюда с прицелом на долгосрочную перспективу. Мы приветствуем эти обсуждения. Надеемся, что все сосредоточат свое внимание и усилия на долгосрочных вопросах и долгосрочном сотрудничестве.

Председатель (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово исполняющему обязанности руководителя делегации Европейского союза.

Г-н Серрано (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за организацию этих стратегических обсуждений, посвященных Демократической Республике Конго, и за приглашение Европейского союза для изложения им Совету своей позиции. Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его важный брифинг и за то послание, которое он направил и которое Европейский союз (ЕС) поддерживает.

Участие Европейского союза в Демократической Республике Конго опирается на две аксиомы: важность местной ответственности и необходимость обеспечения скоординированных международных усилий, в центре которых находится Организация Объединенных Наций.

Прогресса в Демократической Республике Конго можно достичь лишь при полном участии конголезского политического руководства. После конфликтов 1990-х годов конголезские власти проявили свою приверженность работе с международным сообществом, включая Европейский союз, в целях стабилизации положения в своей стране. Я приветствую участие в сегодняшнем заседании министра международного и регионального сотрудничества Демократической Республики Конго г-на Раймона Чибанды и благодарю его за важное выступление. В его присутствии я хотел бы подтвердить приверженность Европейского союза поддержке усилий по обеспечению мира и стабильности в Демократической Республике Конго.

Обеспечение мира и стабильности в Демократической Республике Конго требует полномасштабного участия международного сообщества. Сегодня Организация Объединенных Наций находится в центре этих усилий. Европейский союз будет продолжать поддерживать деятельность Организации Объединенных Наций, в том числе исключительно важную роль в плане безопасности, которую играет Миссия Организации Объединенных Наций по ста-

билизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) в процессе стабилизации.

Позвольте мне выделить три задачи, находящиеся в центре стратегических отношений, которые Европейский союз укрепляет с Демократической Республикой Конго и с регионом.

Первая задача касается укрепления открытой, демократической политической системы в Демократической Республике Конго. Прогресс в этой области был ключевым аспектом в политическом переходе в 2006 году. При поддержке международного сообщества конголезский народ приложил большие усилия для создания демократических институтов. Эти усилия должны продолжаться.

Европейский союз, который был ведущим донором избирательного процесса 2006 года, продолжит свое участие. В работе с властями Демократической Республики Конго ЕС будет применять трехаспектный подход, включающий финансовый взнос в размере 47,5 млн. евро; поддержку конголезских и международных усилий по обеспечению безопасности выборов, в частности на основе покупки средств связи для полиции в Киншасе; и возможную миссию Европейского союза по наблюдению за выборами. Европейский союз также приложит особые усилия по поддержке диалога между всеми конголезскими сторонами, включая гражданское общество, до проведения выборов и в ходе самих выборов.

Вторая задача касается крайне важной области управления. В партнерстве с Демократической Республикой Конго ЕС уделит приоритетное внимание вопросам управления в секторе безопасности, включающем область обороны, полицию и судебную систему. Реформа сектора безопасности должна быть основой прочного мира и стабильности в стране.

Миссии Европейского союза в Демократической Республике Конго — Миссия Европейского союза по содействию реформированию сектора безопасности (ЕВСЕК) и Полицейская миссия Европейского союза (ЕВПОЛ) — оказывают помощь конголезскому правительству и консультируют его в вопросах, касающихся реформы и восстановления армии и полиции. Две эти миссии действуют в тесной координации с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими международными субъектами.

Персонал ЕВСЕК включает 50 сотрудников, в основном военных. Миссия предоставляет рекомендации и помощь конголезским властям в области обороны. В частности, она сфокусирована на людских ресурсах, управлении материально-техническим обеспечением и подготовке офицеров. ЕВПОЛ является полицейской миссией со штаб-квартирой в Киншасе и с полевым отделением в Гоме. В ее составе работают 50 экспертов в таких областях, как деятельность полиции и система правосудия, права человека и гендерное равенство, включая специалистов по борьбе с безнаказанностью и сексуальным насилием.

Как отметил Генеральный секретарь и другие ораторы, борьба с сексуальным насилием, действительно, является одним из источников самой большой обеспокоенности международного сообщества в связи с Демократической Республикой Конго. Поэтому укрепление реформы сектора безопасности является сейчас как никогда важным. В настоящее время разрабатывается соответствующее законодательство, но еще многое предстоит сделать. Всеобъемлющий подход к устранению факторов, вызывающих политические и технические препятствия, с которыми сталкивается Демократическая Республика Конго, должен постоянно применяться, в том числе в ходе предстоящих выборов. Что касается судебного сектора, где Европейская комиссия является одним из крупных доноров, то уже разработан план реформы, но пока занимающемуся этим министерству не хватает потенциала для достижения своих целей.

Третья задача касается экономики. Мы признаем недавние позитивные события в области макроэкономической политики, осуществляемой Демократической Республикой Конго. Однако необходимы дальнейшие усилия для обеспечения экономического прогресса, что является ключевым фактором для устойчивой стабилизации.

Европейский союз вносит примерно 634 млн. евро в развитие в Демократической Республике в рамках Европейского фонда развития на период 2008-2013 годов. Предусмотрены дополнительные 40 млн. евро в год в качестве гуманитарной помощи. Эти суммы составляют 25 процентов общего взноса Европейского союза, если рассматривать двусторонние взносы, вносимые его членами. Цель состоит в поддержке восстановления Демократической Республики Конго, прилагая усилия по стаби-

лизации в некоторых регионах страны. Упор делается на физическом восстановлении, в частности транспортной инфраструктуры, а также реконструкции государства на основе укрепления благого управления. Кроме того, Европейский союз поддерживает деятельность в области здравоохранения и охраны окружающей среды.

Успех усилий в Демократической Республике Конго будет также зависеть от дальнейшего улучшения региональной обстановки. Европейский союз прилагает значительные политические и дипломатические усилия по урегулированию региональных кризисов и содействию более широкому сотрудничеству между бывшими воюющими сторонами. Нынешнее сотрудничество между Демократической Республикой Конго и ее восточными соседями изменяет динамику в регионе и создает новые возможности для мира и экономического роста. Оно также является предпосылкой для урегулирования остающихся региональных конфликтов, в частности в провинциях Киву, где неконголезские вооруженные группы повстанцев все еще представляют значительную угрозу.

С учетом этого Европейский союз оказывает поддержку Экономическому сообществу стран района Великих озер, — региональной организации, состоящей из Демократической Республики Конго, Руанды и Бурунди и функционирующей в качестве постоянного форума для ведения диалога между этими тремя странами. Возобновление работы этой организации приносит первые плоды в таких областях, как региональная безопасность и развитие региональной экономической инфраструктуры.

Демократическая Республика Конго является краеугольным камнем безопасности на континенте. Европейский союз намерен продолжать взаимодействовать с этой страной и принимать участие в стабилизационном процессе в районе Великих озер. Необходимы совместные, согласованные усилия международного сообщества. Недавно, 15 апреля, в ходе заседания в Брюсселе мы поделились результатами нашего анализа с другими партнерами по международной контактной группе по вопросу о Великих озерах. Эти усилия должны встретить твердую и неизменную поддержку со стороны конголезских властей, потому что для обеспечения устойчивого прогресса в решении главных проблем, которые я только что назвал, потребуются постоянные усилия и значительные ресурсы. Со своей сто-

роны, Европейский союз будет и впредь вносить вклад в достижение целей мира, развития и стабильности в стране. В этом плане мы будем продолжать наше тесное сотрудничество с конголезскими властями, Организацией Объединенных Наций и другими международными партнерами.

Председатель (*говорит по-французски*): Я вновь предоставляю слово г-ну Чибанде.

Г-н Чибанда (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Я хотел бы выразить признательность всем сегодняшним ораторам за чрезвычайно высокий уровень их выступлений и за их участие в прениях.

Я рад отметить, что мы смогли достичь консенсуса по меньшей мере в двух областях, а именно в отношении достигнутого прогресса и в отношении проблем, которые нам еще необходимо решить. Я отмечаю, что оценки, которую сделали здесь мы, сидящие по обе стороны стола, практически совпадают и что была продемонстрирована твердая решимость совместно продолжать нашу работу, укрепляя партнерство между Организацией Объединенных Наций и международным сообществом с одной стороны и Демократической Республикой Конго — с другой стороны и делая его более эффективным.

Я хотел бы вновь заверить Совет в решимости конголезского правительства продолжать предпринимать усилия по построению мира и демократии и, говоря конкретнее, по организации в последующие несколько месяцев выборов, которые будут честными и демократическими, а следовательно, авторитетными. Эти выборы должны быть открытыми для всех и должны быть обеспечены гарантиями свободы слова, доступа к средствам массовой информации, максимально широкого участия и безопасности для всех. Мы указали, какого рода сотрудничества мы ожидаем от Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК). Я надеюсь, что мы очень скоро получим от МООНСДРК необходимую помощь, в том что касается материально-технического обеспечения. Задача не в том, чтобы предоставить ресурсы, а в том, чтобы предоставить их вовремя во избежание негативного влияния на и без того очень напряженный график проведения выборов. Выслушав различные выступления, я уверен, что как на уровне Организации Объединенных Наций и Совета, так и на уровне различных парт-

нерств финансовые средства в объеме, который, как я упомянул ранее, необходимом для надлежащей организации выборов, будут действительно предоставлены.

Я хотел бы вновь кратко коснуться некоторых вопросов, о которых упоминали сегодня представители различных государств, особенно вопроса об изнасилованиях и сексуальном насилии. Я хотел бы заверить Совет в том, что этот вопрос вызывает у правительства самую серьезную озабоченность. То же самое относится и к вербовке детей вооруженными группами. Проигноировать изнасилование даже одной женщины было бы трагедией, и то, что их происходит так много, не дает нам, руководителям Демократической Республики Конго, спать по ночам. То, что этот вопрос решается медленно, ни в коей мере не говорит об отсутствии политической воли. Это объясняется очень сложным характером проблемы и нашими ограниченными возможностями. Мы прилагаем усилия по реформированию нашего судебного сектора и пытаемся повысить возможности нашей армии и нашей полиции по обеспечению безопасности в тех районах, где она сейчас отсутствует, чтобы ликвидировать безнаказанность, которая порождает трагедию изнасилований.

Я хотел бы сказать, что мы понимаем необходимость повышать уровень информированности общественности путем обнародования статистических данных. Но я также прошу понять, что данная проблема достаточно трагична сама по себе. Я понимаю, что в основе некоторых из приведенных статистических данных лежит позитивное желание повысить информированность общественности. Но я считаю, что их необходимо воспринимать в надлежащем контексте, так как эти данные относятся к 2006 году. Я считаю, что с тех пор достигнут определенный прогресс. Но я говорю о контексте еще и потому, что, если сложить все цифры, полученный результат свидетельствовал бы о том, что буквально каждая женщина в Демократической Республике Конго была изнасилована. Я, безусловно, говорю об этом не потому, что хочу каким-либо образом минимизировать данную проблему. Но я считаю, что мы все вместе должны избегать попыток заклеить как страну, так и ее женщин. Мы приветствуем работу, проводимую Специальным представителем Генерального секретаря по этому вопросу, которого мы недавно принимали в нашей стране и которому мы хотели бы еще раз выразить нашу готов-

ность сотрудничать в совместных поисках наиболее эффективных способов пресечения этого зла.

Что касается вопроса о незаконной эксплуатации природных ресурсов, о котором сегодня неоднократно упоминали, то я хотел бы сказать, что правительство Демократической Республики Конго очень активно занимается этим вопросом. Мы сыграли очень важную роль в подготовке и принятии документов на саммите в Лусаке. С тех пор правительство добивается реального осуществления этих документов. Я рад сообщить здесь о том, что пока все государства региона проявляют понимание и готовность к сотрудничеству. Я думаю, что это сотрудничество играет важную роль в прекращении незаконной эксплуатации. В этой связи я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы принять к сведению поддержку и меры, принимаемые другими странами мира, в частности Соединенными Штатами.

Что касается возвращения беженцев и перемещенных лиц, то я хотел бы заверить Совет в том, что этот процесс организуется в соответствии с положениями беженского права в рамках совещаний совместной комиссии с участием моей страны, стран, принимающих беженцев, и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Этот процесс идет полным ходом, и на местах создаются условия для достойного и безопасного возвращения беженцев и перемещенных лиц.

В заключение я хотел бы сказать несколько слов о предложениях, высказанных представителями Всемирного банка, Европейского союза и Программы развития Организации Объединенных Наций. Я хотел бы поблагодарить их за значительный вклад в процесс восстановления и обеспечения мира в моей стране. Это — основные партнеры нашей страны. Мы приветствуем не только их вклад, но и предложения и указания, которые они высказывают в контексте нашего диалога с ними. Я принимаю к сведению предложения, которые были представлены. Я хорошо осознаю их значение для усилий, прилагаемых в настоящее время правительством. Я также хотел бы отметить, что многие из них включают элементы, на которые я ссылался, когда говорил о приоритетах моего правительства в различных областях, включая улучшение показателей роста и осуществляемое экономическое развитие на всей территории страны, в частности так называе-

мое «отсутствующее среднее звено», а именно: роль малых и средних предприятий в повышении благосостояния и максимальном расширении возможностей для всех слоев конголезского общества.

В заключение я хотел бы еще раз поблагодарить Вас, г-н Председатель, за Вашу инициативу по организации этого специального заседания Совета Безопасности по вопросу о ситуации в отношении Демократической Республики Конго. Я хотел бы также заверить Вас в том, что конголезское правительство высоко оценивает вклад системы Организации Объединенных Наций, Совета Безопасности и Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго. Мы надеемся, что в ближайшие недели и месяцы мы сумеем добиться прогресса в нашем диалоге, посвященном переосмыслению нашего сотрудничества в ближайшие годы.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю министра Чибанду за его заявление.

Я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности с удовлетворением отмечает расширение своего диалога с правительством Демократической Республики Конго. Он напоминает, что решение проблем, с которыми Демократическая Республика Конго сталкивается в связи с началом этапа стабилизации и укрепления мира, невозможно без стратегического партнерства с Организацией Объединенных Наций, включая МООНСДРК. Совет Безопасности высоко оценивает и приветствует конструктивный подход, применяемый конголезскими властями, и с удовлетворением отмечает усилия, предпринимаемые в этой связи МООНСДРК.

Совет Безопасности подчеркивает важность четырех ключевых факторов стабилизации страны: мир и безопасность, предстоящие выборы, управление и создание институционального потенциала и экономическое развитие.

Совет Безопасности считает, что общая ситуация в плане мира и безопасности в Демократической Республике Конго в последние годы улучшилась. Он принимает к сведению результаты действий, предпринятых для борь-

бы с угрозой, создаваемой иностранными и национальными вооруженными группировками, в частности прогресс, достигнутый в отношении Демократических сил освобождения Руанды (ДСОР), в том числе в рамках процесса разоружения, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции (РДРРР). Совет Безопасности подчеркивает, что сохраняется серьезная угроза безопасности, особенно в обоих Киву и в Восточной провинции. Совет обеспокоен теми трудностями, которые возникли в процессе интеграции Национального конгресса в защиту народа (НКЗН) в Вооруженные силы Демократической Республики Конго (ВСДРК), и тем, что был достигнут ограниченный прогресс в реформировании сил безопасности — как армии, так и полиции. Он призывает конголезские власти незамедлительно принять необходимые законоположения и реализовать их долгосрочное видение относительно роли и структуры армии и полиции и настоятельно предлагает МООНСДРК и международным партнерам на скоординированной основе поддерживать эти реформы.

Совет Безопасности вновь выражает глубокую обеспокоенность по поводу сохраняющихся широких масштабов насилия, особенно сексуального насилия, и нарушений прав человека гражданских лиц, прежде всего женщин и детей, включая использование и вербовку детей сторонами конфликта, в частности в восточной части страны. Он вновь выражает глубокую обеспокоенность по поводу продолжающихся действий «Армии сопротивления Бога». Совет призывает к незамедлительному прекращению нападений на гражданское население со стороны всех вооруженных группировок. Он осуждает все нарушения прав человека, включая нарушения, совершаемые некоторыми элементами конголезских сил безопасности. Совет приветствует прогресс, достигнутый в ходе недавно проведенных судебных процессов в связи с инцидентами в Физи и по другим делам. Он вновь указывает на необходимость незамедлительного привлечения к ответственности всех нарушителей прав человека и настоятельно призывает конголезские власти принять при содействии МООНСДРК соответствующие меры для решения этой проблемы, в том числе в Валикале. Он настоя-

тельно призывает конголезское правительство предпринять все необходимые шаги, включая обеспечение надлежащего поведения личного состава его вооруженных сил в соответствии с международным гуманитарным правом и нормами в области прав человека, для содействия возвращению беженцев и перемещенных лиц.

Совет Безопасности с интересом принимает к сведению график выборов, представленный конголезскими властями, и настоятельно призывает конголезское правительство и все соответствующие стороны обеспечить условия, способствующие внушающему доверию, всеохватному, транспарентному, мирному, своевременному, свободному и справедливому процессу выборов. Он выражает признательность МООНСДРК и международному сообществу за уже оказанную ими поддержку процессу выборов и предлагает и дальше ее оказывать. Совет Безопасности напоминает, что крайне важно обеспечить свободу выражения мнения и свободу передвижения всех кандидатов, а также журналистов, правозащитников и представителей гражданского общества. Он призывает правительство и все заинтересованные конголезские стороны выполнить их обязанности в этом отношении и призывает далее МООНСДРК поддерживать эти усилия, в частности на основе добрых услуг Специального представителя Генерального секретаря, регулярного проведения и расширения диалога с Национальной независимой избирательной комиссией (ННИК) через Комитет партнеров по выборам и принятия мер в связи с нарушениями прав человека. Он также призывает МООНСДРК и все соответствующие международные стороны незамедлительно оказать помощь в подготовке конголезской полиции и призывает доноров помочь с приобретением полицейского имущества. Совет призывает Генерального секретаря постоянно информировать Совет о процессе выборов, включая усилия МООНСДРК по поддержке этого процесса.

Что касается управления и создания институционального потенциала, то Совет Безопасности подчеркивает необходимость срочного осуществления судебной реформы и оказания поддержки национальным судам, чтобы

обеспечить верховенство права и активизировать борьбу с безнаказанностью. В этой связи Совет принимает к сведению заинтересованность конголезских властей в создании специальных смешанных судов для рассмотрения серьезных нарушений международного гуманитарного права и права человека, чему будут способствовать уже установленные связи сотрудничества с Международным уголовным судом. Он призывает МООНСДРК и другие соответствующие международные стороны поддерживать усилия конголезского правительства в этих областях и оказать помощь в восстановлении основных услуг, включая доступ к системе правосудия, дорожной сети, жизненно важным объектам инфраструктуры в области здравоохранения и образования и структурам безопасности, по всей стране, и особенно в районах, затронутых конфликтом.

Совет Безопасности подчеркивает важность экономического развития для долгосрочной стабилизации и укрепления мира. Он отмечает, что следует уделять особое внимание расширению прав и возможностей женщин и их участию в экономической деятельности, трудоустройству молодежи и реинтеграции бывших комбатантов. Совет также подчеркивает необходимость дальнейших усилий по обеспечению того, чтобы торговля минеральными ресурсами происходила на основе разумной практики экономического управления и имела в этой связи транспарентный, справедливый и законный характер. Он отмечает срочную необходимость создания благоприятных условий для привлечения государственных и частных инвестиций, без которых невозможно обеспечить продовольственную безопасность, создать инфраструктуру и удовлетворить энергетические потребности. Совет Безопасности вновь указывает, что ключевую роль в экономическом развитии Демократической Республики Конго должно играть региональное сотрудничество с соседними странами.

Совет Безопасности призывает международное сообщество, Африканский союз и все соответствующие субрегиональные организации оказывать более широкую поддержку усилиям по стабилизации в Демократической

Республике Конго, особенно в том, что касается обеспечения безопасности, борьбы с незаконной эксплуатацией природных ресурсов и торговлей такими ресурсами и социально-экономического развития».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2011/11.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.